ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿ
ಮಹಾನಗರ್‌ಪಾಲಿಕಾ ಬಾಂದಪ್, ಲಾಲ್‌ಭಾಗ್, ಮಂಗ್ಳುರ್ – 3

ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ
ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ
ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ
ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ
ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ
ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ
ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ

ಮುಳಾವ್ಯಾ ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆಂ ಹಾತ್–ಪುಸ್ತಕ್

ಸಂಗ್ರಹಕ್ : ದೆ. ಜೊರ್ಜ್ ಪೀಂತ್ ಆಯ್ಕೊಳ್
ಸಂಪಾದಕ್ : ರೊನಿ ಕ್ರಾಸ್ತಾ ಕೆಲರಾಯ್, ಎರಿಕ್ ಒರ್ಝೇರಿಯೊ, ಪ್ರೀತಿ ಲೊಪೆಜ್

ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ

ಮುಳಾವ್ಯಾ ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆಂ ಹಾತ್-ಪುಸ್ತಕ್

ಸಂಗ್ರಹಕ್: ದೆ. ಜೊರ್ಜಿ ಪೀಂತ್ ಆಯ್ಕೊಳ್

ಸಂಪಾದಕ್: ರೊನಿ ಕ್ರಾಸ್ತಾ ಕೆಲರಾಯ್,
ಎರಿಕ್ ಒರ್ಝೇರಿಯೊ,
ಪ್ರೀತಿ ಲೊಪೆಜ್.

ಪರ್ಗಟ್ಣಾರ್:

ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ

ಮಹಾನಗರ್‌ಪಾಲಿಕಾ ಬಾಂದಪ್, ಲಾಲ್‌ಭಾಗ್, ಮಂಗ್ಳುರ್ 575 003.

ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ: ಮುಳಾವ್ಯಾ ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆಂ ಹಾತ್-ಪುಸ್ತಕ್

ಸಂಗ್ರಹಕ್: ದೆ. ಜೊರ್ಜ್ ಪೀಂತ್ ಆಯ್ಕೊಳ್
ಸಂಪಾದಕ್: ರೊನಿ ಕ್ರಾಸ್ತಾ ಕೆಲರಾಯ್, ಎರಿಕ್ ಒಝೇರಿಯೊ, ಪ್ರೀತಿ ಲೊಪೆಜ್
ಪರ್ಗಟ್ಣಾರ್: ಡಾ. ದೇವದಾಸ್ ಪೈ, ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್,
ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ,
ಲಾಲ್‌ಭಾಗ್, ಮಂಗ್ಳುರ್-3
ಪಯ್ಲೊ ಛಾಪೊ: ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್, 2014
ಹಕ್ಕಾಂ: ಪರ್ಗಟ್ಣಾರಾಚೆಂ
ಘೊರ್ ವಿನ್ಯಾಸ್: ವಿಲ್ಸನ್, ಕಯ್ಯಾರ್
ಛಾಪ್ಯಾ ಸಹಕಾರ್: ವಿಕ್ಟರ್ ಮತಾಯಸ್
ಪಾನಾಂ: viii + 52
ಪೇಪರ್: 70 ಜಿಎಸ್‌ಎಮ್ ಎನ್‌ಎಸ್ ಮ್ಯಾಪ್ಲಿಥೊ
ಘೊರ್: 250 ಜಿಎಸ್‌ಎಮ್ ಆರ್ಟ್ ಕಾರ್ಡ್
ಛಾಪ್ಣಾರ್: ಪವನ್ ಗ್ರಾಫಿಕ್ಸ್ ಇಂಡಸ್ಟ್ರಿ, ಅಳಕೆ, ಮಂಗ್ಳುರ್ - 3

Chalthi Konknni: A handbook of basic Konkani

Compiled by: Late George Pinto Aikoll
Edited by: Rony Crasta Kelarai, Eric Ozario, Preethi Lopez
Publisher: Dr Devadas Pai,
Registrar, Karnataka Konkani Sahitya Academy,
Lalbhag, Mangalore - 575 003
First Edition: September, 2014
© Publisher
Cover Design: Wilson, Kayyar
Co-ordination: Victor Mathias
Pages: viii + 52
Paper: 70 gsm N.S. Maplitho
Cover: 250 gsm Art Card
Printed at: Pavan Graphics Industry, Alake, Mangalore - 3

ಮೊಲ್
Price **₹ 50/-**

ಅಧ್ಯಕ್ಷಾಚೆಂ ಉತ್ರಾಂ

ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್, ಸಾಹಿತ್ಯ್, ಕಲಾ, ಲೋಕ್‌ವೇದ್ ಅಶೆಂ ಕೊಂಕ್ಣೆಚ್ಯಾ ಸಮಗ್ರ್ ವಾಡಾವಳಿಖಾತಿರ್ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಾನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿ ದಿಲ್ಯಾ. ತಿತ್ಲೆಂಚ್ ನ್ಹಯ್ ಆಸ್ತಾಂ ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ ಆಸ್ಚ್ಯಾ 41 ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮುದಾಯಾಂಕ್ ಸಾಂಗಾತಾ ಹಾಡ್ನ್ ವಾವುರ್ಚಿ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯಿ ಅಕಾಡೆಮಿಚಿ. ದೆಕುನ್ ವಿವಿಂಗಡ್ ಸಮುದಾಯಾಂಚ್ಯಾ ವ್ಯಕ್ತಿಂಕ್ ಅಕಾಡೆಮಿಚೆ ಸಾಂದೆ ಜಾವ್ನ್ ಸರ್ಕಾರ್ ನೇಮಕ್ ಕರ್ತಾ. ತಾಂಚ್ಯಾ ಸಹಕಾರಾನ್ ಹಿಂ ಸರ್ವ್ ಕಾಮಾಂ ಕರುಂಕ್ ಜಾತಾತ್. ಸಾಂದ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಹುಮೆದಿನ್ ಅಕಾಡೆಮಿ ಸರ್ವ್ ಲೊಕಾಥಂಯ್ ಪಾವೊಂಕ್ ಸಕ್ತಾ.

ಕೊಂಕ್ಣಿ ಏಕ್ ಮೊವಾಳ್, ಮ್ಹೊಂವಾಳ್ ಭಾಸ್. ಪೂಣ್ ವೆವೆಗ್ಳ್ಯಾ ಭಾಸಾಂಚ್ಯಾ ಆನಿ ವೆಳಾಕಾಳಾಚ್ಯಾ ಪ್ರಭಾವಾಕ್ ಲಾಗುನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ ಜಾಯ್ತಿ ಬದಲ್ಲ್ಯಾ. ಬದ್ಲಾವಣ್ ಸಹಜ್. ಪೂಣ್ ಭಾಶೆಚೆ ಖಾಶೆಲೆಂಪಣ್ ಹೊಗ್ಡಾಂವ್ಚೆಂ ನ್ಹಯ್. ತಶೆಂಚ್ ಮಾಂಯ್‌ಗಾಂವ್ ಸಾಂಡುನ್ ಪಯ್ಸ್ ಪಾವ್‌ಲ್ಲ್ಯಾಂಕ್ ವೆವೆಗ್ಳ್ಯಾ ಕಾರಣಾಂಕ್ ಲಾಗುನ್ ಭಾಸ್ ವಿಸ್ರತಾ. ತಸಲ್ಯಾಂಕ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಶೆಚಿ ಮುಳಾವಿ ಮಾಹೆತ್ ದಿಂವ್ಚೆಂ ಹಾತ್-ಪುಸ್ತಕ್ 'ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ' ಪರ್ಗಟುಂಕ್ ಸಂತೊಸ್ ಪಾವ್ತಾಂವ್.

ಜೊರ್ಜಿ ಪೀಂತ್ ಆಯ್ಕೊಳ್ ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ಲೊ ನಾಂವಾಡ್ದಿಕ್ ಕವಿ, ನಾಟಕ್‌ಕಾರ್ ಆನಿ ಚಿಂತ್ಪಿ ಆಸ್‌ಲ್ಲೊ. ತಾಣೆಂ ಸಬಾರ್ ವರ್ಸಾಂ ಆದಿಂ 'ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ' ನಾಂವಾನ್ ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಚ್ಯಾ ಸಂಗ್ರಹಾಚೆಂ ಕಾಮ್ ಸುರು ಕೆಲ್ಲೆಂ. ಪೂಣ್ ಆವ್ಚಿತ್ ತೊ ಸರ್‌ಲ್ಲ್ಯಾನ್ ಹೆಂ ಕಾಮ್ ಅಧುರೆಂ ಉರ್ಲೆಂ. ಆತಾಂ ಅಕಾಡೆಮಿ ಖಾತಿರ್ ಎರಿಕ್ ಒರ್ಝೇರಿಯೊ, ರೊನಿ ಕ್ರಾಸ್ತಾ ಆನಿ ಪ್ರೀತಿ ಲೊಪೆಜ್ ಹಾಣಿಂ ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ಸಂಪಾದನ್ ಕರುನ್ ದಿಲಾಂ. ತಾಂಕಾಂ ಆಮಿ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂವ್.

ಕೊಂಕ್ಣಿ ಬರವ್ಪ್ಯಾಂಕ್ ಆನಿ ಸಂಗೀತ್‌ಗಾರಾಂಕ್ ಪ್ರೋತ್ಸಾವ್ ದೀವ್ನ್ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಆನಿ ಸಿಡಿ ಲೊಕಾ ಪರ್ಯಾಂತ್ ಪಾವಂವ್ಕ್ ಅಕಾಡೆಮಿನ್ ಮಾಂಡುನ್ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲಿ 'ಮೊಬೈಲ್ ಕೊಂಕಣಿ ಬಜಾರ್' ಯೆವ್ಜಣ್ ಲೊಕಾಮೊಗಾಳ್ ಜಾಲ್ಯಾ. ತಶೆಂಚ್ ಶಾಳೆಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಯೆವ್ಜಣೆಂತ್ ಹ್ಯಾ ವರ್ಸಾ ನವ್ಯಾ ತೀನ್ ಕೊಲೆಜಿಂನಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಶಿಕಪ್ ಸುರ್ವಾತ್ಲಾಂ. ಮಂಗ್ಳುರ್ ಯುನಿವರ್ಸಿಟಿಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಅಧ್ಯಯನ್ ಪೀಠ ಸುರು ಕರ್ಚ್ಯೊ ವಾವ್ರ್ ಭರಾನ್ ಫುಡೆಂ ವಚುನ್ ಆಸಾ.

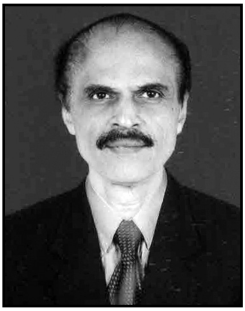
ಹ್ಯಾ ಸರ್ವ್ ವಾವ್ರಾಂತ್ ತುಮ್ಚೊ ಸಹಕಾರ್ ಆಶೆತಾಂ.

ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ.

ರೊಯ್ ಕ್ಯಾಸ್ತೆಲಿನೊ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ್

ಪ್ರಕಾಶಕಾಲೆ ಉತ್ರಾಂ



ಅಕಾಕಡೆಮಿಚೆ ಸರ್ವ್ ಕಾರ್ಯಾವಳ್, ಭಾಸ್ ಆನಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಾಡೋಚೆ ಏಕೈಕ ಉದ್ದೇಶಾನಿ ಘಡ್ತಾ. ಭಾಸ್ ವಾಡೋಚಾಕ ಭಾಷಾ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಾಡೊಚೆಂ ಖಾತಿರ್ ಅಕಾಡೆಮಿ ತರ್ಫೆನ ಫ್ಲೂಲ ಆನಿ ಕಾಂಟೊ, ಪುಷ್ಪಮಾಳ್ (ಕವಿತಾ), ಭಾಂಗ್ರಾಚಿ ಗೊದ್ದಡಿ (ನಾಟಕಾಂ), ಅಸ್ತಮಾನ, ಸರ್ಣೆತಾಂ (ಕಾದಂಬರಿ), ಸುಮತಿ, ಅಪಹರಣ್ (ಕಾಣಿ) ಮೇಘದೂತ, ಜ್ಞಾನೇಶ್ವರಿ (ಕಾವ್ಯ) ಅಸಲಿಂ ವೆಗ್ವೆವೆಗ್ಳಿಂ ಪ್ರಕಟ ಕೆಲ್ಲೆಂ 9 ಬೂಕಾಂಕ್ ವಾಚ್‌ಪಿ ಲೊಕಾಂನಿ ಹೊಗ್ಳಿಕ್ ದಿಲಾ, ಪರ್ಬೆಂ ದಿಲಾ.

ಇತ್ಲೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ವೈವಿಧ್ಯ ಪಾವ್‌ನಾ. ಆತಾಂ ಆಮಿ ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಾಹಿತ್ಯಾಕ್ ಚಡ್ ಬಳ್ ದೀವ್ಕಾ. ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕಪಾ ಶೆತಾಂತು ಗರ್ಜೆಚೆ ಸಾಹಿತ್ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಂಕ್ ಆನಿ ಶಿಕೂವ್ಯಾಪಾಂಕ ಪೂರ್ವಣ ಕೋರ್ಕಾ. ತ್ಯಾ ಕಾಮ್ಯ್ ಯೆದೊಳಾ ತಾಂಯ್ ಚಲತಾ ಆಶಿಲೆಂ. ಶಾಳಾಂನಿ 6 ದಾಕೂನು 10 ವರ್ಗಾಂಕ ಗರ್ಜೆಚೆ 5 ಪಾಠಪುಸ್ತಕಾಂಕ್ ಅಕಾಡೆಮಿನ್ ಡಿಎಸ್‌ಇಆರ್‌ಟಿ ಸಂಸ್ಥೆಚ್ಯಾ ಸಾಂಗತಾ ಮೇಳ್ನೂ ಪ್ರಕಟ ಕೆಲಾ. ಪದವಿ ಕ್ಲಾಶಿಚೆ 'ಕೊಂಕಣಿ ಸಿರಿ' ಪಾಠ್‌ಪುಸ್ತಕ ಪ್ರಕಟ ಜಾಲಾ. ವಿಶೇಷ್ ಜಾವ್ನೂ ಶಿಕೂವ್ಯಾಪಾಂಕ ಗರ್ಜ್ ಆಸ್ಚೆ 'ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಪದ' ಹಾತ್ ಪುಸ್ತಕ ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕ್ಷಕ ಸಮಾವೇಶಾಂತು ಲೋಕಾರ್ಪಣೆ ಕೋರ್ನು ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕ್ಷಕಾಂಚೆ ಉಮೇದ್ ವಾಡಯ್‌ಲಾ. ಶಾಳಾಂನಿ ಖಂಚೆಯ್ ಪಾಠ್ ಶಿಕೊವ್ಚೆ ಶಿಕ್ಷಕಾಂಲೆ ತ್ಯಾ ಪಾಠವಿಷಯಾಚೆ ಬೋಧನಾ ಶಾಸ್ತ್ರ (ಮೆಥಡಾಲಾಜಿ) ತರಬೇತ್ ತಾಂಚೆ ಡಿ.ಎಡ್./ಬಿ.ಎಡ್. ಪದವಿಂತು ಮೆಳ್ತಾ. ಕೊಂಕಣಿ ಭಾಶೆಕ್ ಅಸಲೆ ಏಕ ಮೆಥಡಾಲಾಜಿ ಹಾತ್ ಪುಸ್ತಕ 'ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಪದ' ಅಕಾಡೆಮಿನ ಆತಾಂ ಆಸಾ ಕೆಲಾ ಆನಿ ಹ್ಯಾ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕ್ಷಣೆಂತು ಆಮಿ ದವರ್‌ಚೊ ಏಕ ಹ್ವೊಡ್ ಪಾವ್‌ಲೊ.

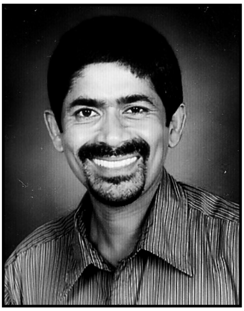
ಆನಿ ಮುಖಾರ ಶಿಕ್ಷಕ ಶಿಕ್ಷಣ ಶೆತಾಂತು ಗರ್ಜೆಚೆ ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸೃಷ್ಟಿ ಕೊರಚೆ ಕಾಮ ಘ್ಣೂಡೆ ವರಚಾಕ ಅಕಾಡೆಮಿಚೆ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಆನಿ ಸಮಿತಿನ ಯೋಜನ ಘಾಲುನು ಘೆತಲಾ. ಅಕಾಡೆಮಿಚೆ ಹ್ಯಾ ಸಾಹಿತ್ಯ ಕಾರ್ಯೆಂ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ರೊಯ್ ಬಾಬ್ ಹಾಂಗೆಲೆ ವಿಶೇಷ್ ಹುಮೆದ್ ಆನಿ ಮುಖೆಲ್ಪಣಾರಿ ಯಶಸ್ವಿ ಜಾವೂನು ಚಲತಾ ಆಸ.

ತಶೆಂಚ್ ಆತಾಂ ಅನೌಪಚಾರಿಕ ಪಾಂವ್ಡ್ಯಾಂನಿ ಕೊಂಕಣಿ ಶಿಕೊವ್ಚ್ಯಾ ಖಾತಿರ್ 'ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕಣಿ' ಮ್ಹಳ್ಳೆಂ ಹಾತ್ ಪುಸ್ತಕ್ ಭಾಯ್ರ ಯೆತಾ ಆಸಾ.

ಡಾ। ಬಿ.ದೇವದಾಸ ಪೈ
ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್

ಮಂಗ್ಳುರ್
14-09-2014

ಸಂಪಾದಕಾಂ ತರ್ಫೆನ್



ಮೊಗಾಳ್ ವಾಚ್ಪ್ಯಾ, ಮಾಯಾಮೊಗಾಚೊ ನಮಸ್ಕಾರ್.

ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ ತುಜ್ಯಾ ಹಾತಿಂ ಪಾವ್ಲಾಂ ಆನಿ ತುಂ ವಾಚುನ್ ಆಸಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ತಾನಾ ವರ್ತಿ ಧಾದೊಸ್ಕಾಯ್ ಭಗ್ತಾ. ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾನ್ ಜಾಯ್ತ್ಯಾ ವರ್ಸಾಂಚೆಂ ಸ್ವಪಾಣ್ ಮಿಸ್ಳಾಲಾಂ. ಜಾಯ್ತ್ಯಾಂಚೆಂ ಚಿಂತಪ್ ಭರ್ಸಾಲಾಂ. ಜಾಯ್ತೊ ವಾವ್ರ್ ಚಿಡ್ಕಾಲಾ. ಹಾಂತುಂ ಕೊಂಕ್ಣೆ ವಿಶ್ಯಾಂತ್ಲಿ ಜಾಯ್ತಿ ಜಾಣ್ವಾಯ್ ಆಟಾಪ್ಲ್ಯಾ.

ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಂತ್ ದೆ. ಜೊರ್ಜಿ ಪೀಂತ್ ಆಯ್ಕೊಳ್ ಹಾಚೊ ಜಾಯ್ತೊ ವೇಳ್ ಆನಿ ವಾವ್ರ್ ಆಸಾ. ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣ್ ಸಂಸ್ತ್ಯಾಚ್ಯೆ ವಿನತೆಕ್ ತಾಣೆಂ ಹಾಚೆಂ ಸಂಗ್ರಹ್ ಕಾಮ್ ಸುರ್ವಾತಿಲ್ಲೆಂ. ತಾಚೊ ಹ್ಯಾ ಸಂದರ್ಬಿಂ ಉಗ್ಡಾಸ್ ಕಾಡ್ತಾಂ ಆನಿ ಸಾಸಣ್ ವಿಶೆವ್ ಮಾಗ್ತಾಂ. ಹಾಂವೆಂಯ್ ಹಾಂತ್ಲ್ಯಾ ವಿಶಯಾಂ ಬಾಬ್ತಿಂ ಥೊಡೆಂಶ್ಯಾಂಕ್ ಧೊಸ್ಲಾಂ. ತಾಣಿಂ ಸಹಕಾರ್ ದಿಲಾ ಆನಿ ಜಾಣ್ವಾಯ್ ವಾಂಟುನ್ ಘೆತ್ಲ್ಯಾ. ತಾಂಕಾಯ್ ಹ್ಯಾ ವಗ್ತಾ ಹಾಂವ್ ಧಿನ್ವಾಸ್ತಾಂ.

ಬಾಯ್ ಪ್ರೀತಿ ಲೊಪೆಜ್ ಹಿಣೆಂ ಹಾಂತ್ಲೆ ವಿಷಯ್ ರೊಮಿಕ್ ಲಿಪ್ಯಾಂತರ್ ಕರುನ್, ಆತಾಂಚ್ಯಾ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಕ್ ಸಲೀಸ್ ಆನಿ ಶಿಕ್ಪಾಕ್ ಪೂರಕ್ ಜಾಂವ್ಚ್ಯಾಪರಿಂ ಕೆಲಾ. ಹಿಕಾಯ್ ಹಾಂವ್ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ. ಮ್ಹಜ್ಯಾ ಸಂಗಿಂ ಎರಿಕ್ ಒಝೇರ್ ಬಾಬಾನ್ ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಕ್ ಆಪ್ಲೊ ವೇಳ್ ಆನಿ ವಾವ್ರ್ ಅರ್ಪಿಲಾ. ತಾಕಾಯ್ ಆಭಾರ್ ಆಸಾಂ.

ಹಾಂತ್ಲೆ ವಿಷಯ್ ಆಮಿ ಪಾಟ್ಲ್ಯಾ 10–15 ವರ್ಸಾಂ ಥಾವ್ನ್ ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣಾದ್ವಾರಿಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚ್ಯಾ ಶಿಬಿರಾಂತ್ ಶಿಕೊವ್ನ್ ಆಸಾಂವ್. ಹೆ ವಿಶಯ್ ಸರ್ವ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೊಕಾಕ್ ಪಾವುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಮ್ಹಣ್ಲ್ಯಾ ಉದ್ದೆಶಾನ್ ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿನ್ ಪರ್ಗಟುಂಕ್ ನಿರ್ಧಾರ್ ಕೆಲಾ ಆಸ್ತಾಂ ಅಧ್ಯಕ್ಷ್ ರೊಯ್ ಕ್ಯಾಸ್ತೆಲಿನೊ ಬಾಬಾಕ್, ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್ ಆನಿ ಸರ್ವ್ ಸಾಂದ್ಯಾಂಚೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಆಟಯ್ತಾಂ.

ಹ್ಯಾ ಪುಸ್ತಕಾಂತ್ಲೆ ವಿಶಯ್ ಆತಾಂ ಕಿತ್ಲೆಶ್ಯಾಂಕ್ ಕಳಿತ್ ಆಸ್ಚೆನಾಂತ್. ಅಂಕೆ–ಸಂಕೆ ವಾಚುನ್, ಪುಟ ನಂಬರ್ ಹತ್ತೊಂಬತ್ತು... ಇಪ್ಪತ್ತು... ಅಶೆಂ ಮ್ಹಣುನ್ ತಿತೀನ್ ಭಾಶೆಂನಿ ಸಾಂಗ್ಚೆಂ ಇಲ್ಲೆಂ ತರೀ ಚುಕಯಾ ಆನಿ ಸಾರ್ಕೆಂ ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ ಸಾಂಗಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಉಲೊ ದಿತಾಂ. ಹಾಂತ್ಲೆ ಚಡ್ತಾವ್ ವಿಶಯ್ ಮುಳಾವೆ ಆಸುನ್ **'ಚಾಲ್ತೆ ಭಾಶೆ'**ಂತ್ಲೆ ಲೊಕಾ

ತೊಂಡಾ ಥಾವ್ನ್ ನಪಂಯ್ಯ್ಚ್ ಜಾಲ್ಯಾತ್. ಹೆಂ ವಾಚುನ್ ತುಮ್ಚೊಂ ಮತಿ ಭಂಡಾರ್ ಭರುಂಕ್ ಉಪ್ಕಾರಾಚೆಂ ಜಾಂವ್ದಿ ಮ್ಹಣುನ್ ಆಂವ್ಡೆತಾಂ.

ತರೀ ಹಾಂತ್ಲೆ ವಿಶಯ್ ಸಂಪೂರ್ಣ್ ನ್ಹಯ್. ಚಾಲ್ತೆ ವಿಶಯ್ ಘೆವ್ನ್ ಆನಿ ಥೊಡೆ ಬೂಕ್ ಕೆಲ್ಯಾರೀ ಸಂಪೂರ್ಣತಾ ಮೆಳ್ಚಿನಾ. ಥೊಡ್ಯಾ ಮಟ್ಟಾಕ್ ಹೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ 'ಭಾಶೆ ಭಂಡಾರ್' ಮ್ಹಣ್ಲ್ಯಾರ್ ದುಬಾವ್ ನಾ. ಪುಸ್ತಕ್ ಘೆಯಾ. ವಾಚಾ ಆನಿ ತುಮ್ಚೊಂ ಗಿನ್ಯಾನ್ ವಾಡಯಾ. ಆನಿ ಅಸಲಿಂಚ್ ಪುಸ್ತಕಾಂ ಭಾಯ್ರ್ ಕಾಡುಂಕ್ ಪ್ರೇರಣ್ ದಿಯಾ ಮ್ಹಣುನ್ ಬಾಳ್ಗಿತಾಂ. ಸಮೆಸ್ತಾಂಕ್ ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ ಮ್ಹಣ್ತಾಂ.

– ರೊನಿ ಕ್ರಾಸ್ತಾ ಕೆಲರಾಯ್

ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ
2014–17 ಆವ್ದೆಚೆ ಅಧ್ಯಕ್ಷ್ ಆನಿ ಸಾಂದೆ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ್:

ಶ್ರೀ ರೊಯ್ ಕ್ಯಾಸ್ತೆಲಿನೊ, ಮಂಗ್ಳುರ್

ಸಾಂದೆ:

ಡಾ. ಅರವಿಂದ ಶ್ಯಾನಭಾಗ, ಬಿಜಾಪುರ್
ಶ್ರೀ ಅಶೋಕ್ ಕಾಸರಕೋಡು, ಹೊನ್ನಾವರ್
ಡಾ. ಚೇತನ ಎಸ್. ನಾಯಕ್, ಧಾರವಾಡ್
ಶ್ರೀ ಕಮಲಾಕ್ಷ ಶೇಟ್, ಉಡುಪಿ
ಶ್ರೀ ಶೇಖರ ಗೌಡ, ಬಜ್ಪೆ
ಶ್ರೀ ಜಯರಾಮ್ ನಾರಾಯಣ್ ಸಿದ್ಧಿ, ಯಲ್ಲಾಪುರ್
ಶ್ರೀ ಎಮ್. ಎಮ್. ಮೀರನ್, ಬೈಂದೂರ್
ಶ್ರೀಮತಿ ಮಮತಾ ಕಾಮತ್, ಮೈಸೂರ್
ಡಾ. ವಾರಿಜಾ ನಿರ್ಬೈಲ್, ಬಂಟ್ವಾಳ್
ಶ್ರೀ ಯಾಕೂಬ್ ಅಹ್ಮದ್‌ಜೀ, ಶೀರೂರ್
ಶ್ರೀ ಲುಲ್ಲುಸ್ ಕುಟಿನ್ಹಾ, ಬೆಂಗ್ಳುರ್
ಶ್ರೀ ಕೆ. ದೇವದಾಸ್ ಪೈ, ಮಂಗ್ಳುರ್
ಶ್ರೀ ಲೊರೆನ್ಸ್ ಡಿಸೊಜಾ, ವಾಮಂಜೂರ್

ಅಧಿಕಾರಿ ವರ್ಗ್:

ನಿರ್ದೇಶಕಾಚೊ ಪ್ರತಿನಿಧಿ: ಶ್ರೀ ಬಲವಂತ್‌ರಾವ್ ಪಾಟೀಲ್, ಬೆಂಗ್ಳುರ್
ರಿಜಿಸ್ಟ್ರಾರ್: ಡಾ. ಬಿ. ದೇವದಾಸ್ ಪೈ
ಅರ್ಥ ಸದಸ್ಯ್: ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಹಾಸ್ ರೈ, ಮಂಗ್ಳುರ್

ಮಾಂಡಾವಳ್

1.	ಕೊಂಕಣಿ ಅಂಕೆ–ಸಂಕೆ	01
2.	ಮನ್ಶಾಂ ಸಂಬಂಧ್	04
3.	ಸಂದೇಶ್	06
4.	ಮುಳಾವಿ ಸಬ್ದಾವಳ್	07
5.	ರಂಗ್/ಬಣ್	08
6.	ಹವ್ೊ	09
7.	ದಿಶಾ–ದಿಕೊ–ಕುಶಿ	09
8.	ವೇಳ್, ದೀಸ್, ಮ್ಹಯ್ನೆ	10
9.	ಸರ್ವ್‌ನಾಮ್	11
10.	ಥೊಡಿಂ ಕ್ರಿಯಾಪದಾಂ	12
11.	ಕುಡಿಚೆ ವಿಶ್ವೆ	13
12.	ಭೊಗ್ಣಾಂ	15
13.	ಘರ್ ಆನಿ ಘರಾಂತ್ಲ್ಯೊ ವಸ್ತು	16
14.	ವೃತ್ತಿ	21
15.	ನ್ಹೆಸಣ್/ಸುಂರ್ಗಾರ್	23
16.	ಪ್ರಕೃತಿ	25
17.	ರೂಕ್–ಝುಡಾಂ, ಫಳಾಂ, ರಾಂದ್ವಯ್	26
18.	ಪೊಸ್ಕಿ ಮೊನ್ಜಾತ್	30
19.	ಮೊನ್ಜಾತಿ, ಸುಕ್ಣಿಂ, ಜಿವ್ದಾಳಿ, ಕಿಡಿ	30
20.	ತಳ್ಯಾಂ ವ್ಹಾಳಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಮಾಸ್ಳ್ಯೊ	33
21.	ಮಾಸ್ಳ್ಯೊ ಧರುಂಕ್ ವಾಪರ್ಚಿಂ ಆಯ್ದಾಂ	34
22.	ಹಾತೆರಾಂ	34
23.	ಪೊಳಿ ಖಾಣಾಂ	35
24.	ಮಾಪ್ಣೆಚಿಂ ಸಾಧನಾಂ/ಮಾಪ್	36
25.	ಆಯ್ದಾನಾಂ	38
26.	ರಾಂದ್ಪಾ ಕುಡಾಂತ್	39
27.	ವಾಶೆಂ/ಚುಡೆತಿ/ವಾಲಿ/ಸಾಹೆತಿ	40
28.	ರುಕಾಚ್ಯೊ ವಸ್ತು	41
29.	ಸಾಗೊಳೆಕ್ ವಾಪರ್ಚ್ಯೊ ವಸ್ತು	41
30.	ವೊಡ್ತಾಂತ್ಲಿಂ ಫುಲಾಂ	42
31.	ಸಂಸ್ಥೆ–ಸಂಘಟನಾಂ	43
32.	ಮಯ್ಲ್ಲಾ ಫಾತರ್	44
33.	ಧಾ ಉಪದೇಸ್	46
34.	ಆಟ್ವೆ ವೊಳೆರಿಂತ್ಲ್ಯೊ ಭಾಸೊ	47
35.	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮುದಾಯ್	48
36.	ಬರೊ ಜಲ್ಮಾ ದೀಸ್	49

1. ಕೊಂಕಣಿ ಅಂಕೆ–ಸಂಕೆ Konknni O’nke-so’nke (Konkani Numbers)

1 – ಏಕ್	E’k
2 – ದೋನ್	Doan
3 – ತೀನ್	Teen
4 – ಚ್ಯಾರ್	Chyar
5 – ಪಾಂಚ್	Panch
6 – ಸ	So’
7 – ಸಾತ್	Sat
8 – ಆಟ್	Att
9 – ನವ್	No’v
10 – ಧಾ	Dha
11 – ಇಕ್ರಾ	Ikra
12 – ಬಾರಾ	Bara
13 – ತೆರಾ	Tera
14 – ಚೊವ್ದಾ	Chovda
15 – ಪಂದ್ರಾ	Po’ndra
16 – ಸೊಳಾ	Solla
17 – ಸತ್ರಾ	So’tra
18 – ಅಟ್ರಾ	O’ttra
19 – ಎಕುಣ್‌ವೀಸ್ (ಎಕ್ಣೀಸ್)	Ekunnvees / Eknnees
20 – ವೀಸ್	Vees
21 – ಎಕ್ವೀಸ್	Ekvees
22 – ಬಾವೀಸ್	Bavees
23 – ತೆವೀಸ್	Tevees
24 – ಚೊವೀಸ್	Chovees
25 – ಪಂಚ್ವೀಸ್	Po’nchvees
26 – ಸವೀಸ್	So’vees
27 – ಸತ್ತಾವೀಸ್	So’t’tavees
28 – ಅಟ್ಟಾವೀಸ್	O’tt’ttavees
29 – ಎಕುಣ್ತೀಸ್	Ekunntees
30 – ತೀಸ್	Tees
31 – ಎಕ್ತೀಸ್	Ektees
32 – ಬಾತ್ತೀಸ್	Bat’tees
33 – ತೆತ್ತೀಸ್	Tet’tees
34 – ಚೊವ್ತೀಸ್	Chovtees
35 – ಪಾಂಚ್ತೀಸ್	Panchtees
36 – ಸತ್ತೀಸ್	So’t’tees
37 – ಸಾತ್ತಿಸ್	Sat’tees

38 – ಆಟ್ತೀಸ್ Att'tees
39 – ಎಕುಣ್ ಚಾಳಿಸ್ Ekunn Challis
40 – ಚಾಳಿಸ್ Challis
41 – ಎಕೆ ಚಾಳಿಸ್ Eke Challis
42 – ಬಾವೆ ಚಾಳಿಸ್ Bave Challis
43 – ತೆವೆ ಚಾಳಿಸ್ Teve Challis
44 – ಚೊವೆ ಚಾಳಿಸ್ Chove Challis
45 – ಪಾಂಚೆ ಚಾಳಿಸ್ Panche Challis
46 – ಸವೆ ಚಾಳಿಸ್ So've Challis
47 – ಸಾತ್ತೆ ಚಾಳಿಸ್ Sat'te Challis
48 – ಆಟ್ವೆ ಚಾಳಿಸ್ Att'tte Challis
49 – ಎಕುಣ್ ಪನ್ನಾಸ್ Ekunn Po'n'nas
50 – ಪನ್ನಾಸ್ Po'n'nas
51 – ಎಕೆ ಪನ್ನಾಸ್ Eke Po'n'nas
52 – ಬಾವೆ ಪನ್ನಾಸ್ Bave Po'n'nas
53 – ತೆವೆ ಪನ್ನಾಸ್ Teve Po'n'nas
54 – ಚೊವೆ ಪನ್ನಾಸ್ Chove Po'n'nas
55 – ಪಾಂಚೆ ಪನ್ನಾಸ್ Panche Po'n'nas
56 – ಸವೆ ಪನ್ನಾಸ್ So've Po'n'nas
57 – ಸಾತ್ತೆ ಪನ್ನಾಸ್ Sat'te Po'n'nas
58 – ಆಟ್ಟೆ ಪನ್ನಾಸ್ Att'tte Po'n'nas
59 – ಎಕುಣ್ ಸಾಟ್ Ekunn Satt
60 – ಸಾಟ್ Satt
61 – ಎಕೆ ಸಾಟ್ Eke Satt
62 – ಬಾವೆ ಸಾಟ್ Bave Satt
63 – ತೆವೆ ಸಾಟ್ Teve Satt
64 – ಚೊವೆ ಸಾಟ್ Chove Satt
65 – ಪಾಂಚೆ ಸಾಟ್ Panche Satt
66 – ಸವೆ ಸಾಟ್ So've Satt
67 – ಸಾತ್ತೆ ಸಾಟ್ Sat'te Satt
68 – ಆಟ್ಟೆ ಸಾಟ್ Att'tte Satt
69 – ಎಕುಣ್ ಸತ್ತರ್ Ekunn So't'to'r
70 – ಸತ್ತರ್ So't'to'r
71 – ಎಕೆ ಸತ್ತರ್ Eke So't'to'r
72 – ಬಾವೆ ಸತ್ತರ್ Bave So't'to'r
73 – ತೆವೆ ಸತ್ತರ್ Teve So't'to'r
74 – ಚೊವೆ ಸತ್ತರ್ Chove So't'to'r
75 – ಪಾವುಣ್ಶೆಂ Pavunnshem
76 – ಸವೆ ಸತ್ತರ್ So've So't'to'r

77 – ಸಾತ್ತೆ ಸತ್ತರ್	Sat’te So’t’to’r
78 – ಆಟ್ಟೆ ಸತ್ತರ್	Att’tte So’t’to’r
79 – ಎಕುಣಯ್ಶಿಂ	Ekunno’yshim
80 – ಅಯ್ಶಿಂ	O’yshim
81 – ಎಕೆಯ್ಶಿಂ	Ekeyshim
82 – ಬಾವೆಯ್ಶಿಂ	Baveyshim
83 – ತೆವೆಯ್ಶಿಂ	Teveyshim
84 – ಚೊವೆಯ್ಶಿಂ	Choveyshim
85 – ಪಾಂಚೆಯ್ಶಿಂ	Pancheyshim
86 – ಸವೆಯ್ಶಿಂ	Soveyshim
87 – ಸತ್ತಾಯ್ಶಿಂ	So’t’tayshim
88 – ಆಟ್ಟಾಯ್ಶಿಂ	Att’ttayshim
89 – ಎಕುಣ್ ನವದ್	Ekunn No’vo’d
90 – ನವದ್	No’vo’d
91 – ಎಕೆ ನವದ್	Eke No’vo’d
92 – ಬಾವೆ ನವದ್	Bave No’vo’d
93 – ತೆವೆ ನವದ್	Teve No’vo’d
94 – ಚೊವೆ ನವದ್	Chove No’vo’d
95 – ಪಾಂಚೆ ನವದ್	Panche No’vo’d
96 – ಸವೆ ನವದ್	So’ve No’vo’d
97 – ಸಾತ್ತೆ ನವದ್	Sat’te No’vo’d
98 – ಆಟ್ಟೆ ನವದ್	Att’tte No’vo’d
99 – ಎಕುಣ್ಶೆಂ	Ekunnshem
100 – ಎಕ್ಶೆಂ / ಶೆಂಭರ್	Ekshem / Shembho’r
125 – ಸೊವಾಯ್ಶೆಂ	Sovayshem
150 – ದೆಡ್ಶೆಂ	Deddshem
175 – ಪಾವ್ಣೆಂ ದೊನ್ಶಿಂ	Pavnnem donshim
200 – ದೊನ್ಶಿಂ	Donshim
225 – ಸೊವಾಯ್ ದೊನ್ಶಿಂ	Sovay donshim
250 – ಅಡೆಯ್ಶಿಂ	O’ddeyshim
275 – ಪಾವ್ಣೆಂ ತಿನ್ಶಿಂ	Pavnnem tinshim
300 – ತಿನ್ಶಿಂ	Tinshim
350 – ಸಾಡೆ ತಿನ್ಶಿಂ	Sadde tinshim
400 – ಚ್ಯಾರ್ಶಿಂ	Chyarshim
500 – ಪಾಂಯ್ಶಿಂ	Paimshim
600 – ಸಯ್ಶಿಂ	So’yshim
700 – ಸಾತ್ಶಿಂ	Satshim
800 – ಆಟ್ಶಿಂ	Attshim
900 – ನವ್ಶಿಂ	No’vshim
1000 – ಹಜಾರ್	Ho’zar

ಅಪುರ್ಣಾಂಕ್ O’purnnank (Fractions)

¼	ಪಾವ್, ಕಾಲ್ಡೊ, ಕಾಲ್ಡಿ, ಕಾಲ್ದೆಂ	Pav, Kaldo, Kaldi, Kaldem
½	ಅರ್ಧೊ, ಅರ್ಧಿ, ಅರ್ಧಿಂ	O’rdho, O’rdhi, O’rdhim
¾	ಪಾವ್ಣೆಂ ಏಕ್	Pavnnem E’k
1 ¼	ಸವಾಯ್ ಏಕ್	So’vay E’k
1 ½	ದೇಡ್	De’dd
1 ¾	ಪಾವ್ಣೆಂ ದೋನ್	Pavnnem Doan
2 ¼	ಸವಾಯ್ ದೋನ್	So’vay Doan
2 ½	ಅಡೆಜ್	O’ddez
2 ¾	ಪಾವ್ಣೆಂ ತೀನ್	Pavnnem Teen
3 ¼	ಸವಾಯ್ ತೀನ್	So’vay Teen
3 ½	ಸಾಡೆ ತೀನ್	Sadde Teen
3 ¾	ಪಾವ್ಣೆಂ ತೀನ್	Pavnnem Teen
4 ¼	ಸವಾಯ್ ಚ್ಯಾರ್	So’vay Chyar
4 ½	ಸಾಡೆ ಚ್ಯಾರ್	Sadde Chyar
1/3	ತಿನಾಂತ್ಲೊ ಏಕ್ ವಾಂಟೊ	Tinantlo E’k Vantto
2/3	ತಿನಾಂತ್ಲೆ ದೋನ್ ವಾಂಟೆ	Tinantle Doan Vantte
1/5	ಪಾಂಚಾಂತ್ಲೊ ಏಕ್ ವಾಂಟೊ	Panchantlo E’k Vantto
2/5	ಪಾಂಚಾಂತ್ಲೆ ದೋನ್ ವಾಂಟೆ	Panchantle Doan Vantte

2. ಮನ್ಶಾಂ ಸಂಬಂಧ್ Mo’n’sham So’mbo’ndh (Relationships)

ಆವಯ್(ಮಾಂಯ್)	Avo’y (Maim)	Mother
ಬಾಪುಯ್ (ಪಾಯ್/ಬಾಬ್/ಆನ್)	Bapuy (Pay/Bab/An)	Father
ಭಯ್ಣ್	Bho’ynn	Sister
ಭಾವ್	Bhav	Brother
ಆಜೊ (ಆಬ್)	Azo (Ab)	Grandfather
ಆಜಿ (ವ್ಹಡ್ಲಿ ಮಾಂಯ್)	Aji (Vho’ddli maim)	Grandmother
ಬಾಪ್ಲ್ಯೊ(ಬಾಪ್ಪು)	Baplyo (Bappu)	Uncle (Paternal)
ಆಕಯ್	Ako’y	Aunt (Paternal)
ಮಾವ್ಶಿ	Mavshi	Aunt (Paternal uncle’s wife)
ಮಾಮ್	Mam’	Uncle (Paternal aunt’s husband)
ಮಾವ್ಲೊ (ಮಾಮ್)	Mavllo (Mam’)	Uncle (Maternal)
ಮಾವ್ಶಿ	Mavshi	Aunt (Maternal)
ಮಾಮಿ	Mami	Aunt (Maternal uncle’s wife)
ಬಾಪ್ಪು	Bappu	Uncle (Maternal aunt’s husband)
ನಾತು	Natu	Grandson
ನಾತ್	Nat	Granddaughter

ನಾತ್ರಾಂ	Natram	Grandchildren
ಮಾಂವ್	Manv	Father-in-law
ಸಾಸುಮಾಂಯ್	Sasumaim	Mother-in-law
ಮಿವ್ಣೊ	Mivnno	Brother-in-law (Wife's brother)
ಭಾವೊಜಿ	Bhavoji	(Sister's husband)
ಭಾವೊ	Bhavo	(Husband's elder brother)
ದೇರ್	De'r	(Husband's younger brother)
ಸಾಡು	Saddu	(Wife's sister's husband)
ನಂಡಾಯಾ	No'nddaya	(Husband's sister's husband)
ಪೊಣ್ತುರ್	Ponntur	Great grandchild
(ಪೊಣ್ತುರಾಂ)	(Ponnturam)	Great grandchildren
ಪೊಣ್ಜೊ	Ponnzo	Great grandfather
(ಪೊಣ್ಜಿ)	(Ponnji)	Great grandmother
ಶೆಣ್ತುರ್	Shenntur	Great great grandchild
(ಶೆಣ್ತುರಾಂ)	(Shennturam)	Great great grandchildren
ಶೆಣ್ಜೊ	Shennzo /	Great great grandfather/
ಶೆಣ್ಜಿ	Shennji	Great great grandmother
ಮಿವ್ಣಿ	Mivnni	(Wife's sister) Sister-in-law
ನಣಂದ್	No'nno'nd	(Husband's sister)
ಭಾವೊಜ್	Bhavoz	(Brother's wife)
ವೊನಿ	Voni	(Elder brother's wife)
ಘೊವ್	Ghov	Husband
ಬಾಯ್ಲ್	Bayl	Wife
ಪೂತ್	Poot	Son
ಧುವ್	Dhuv	Daughter
ಭಾಚೊ	Bhacho	(Sister's son)Nephew
ಪುತ್ನ್ಯೊ	Putnyo	(Brother's son) Niece
ಭಾಚಿ	Bhachi	(Sister's daughter)
ಧುವ್ಡಿ	Dhuvddi	(Brother's daughter)
ಪಾಗುರ್ ಮಾಂವ್	Pagur manv	Father-in-law's brother
ಪಾಗುರ್ ಮಾಂಯ್	Pagur maim	Father-in-law's sister
ಆಂಕ್ವಾರ್	Ankvar	Bachelor / Spinster
ದಾಯ್ಜಿ	Daiji	Paternal cousins
ಗೋತ್ರಿ	Goatri	Maternal cousins
ಜಾವಂಯ್	Zavo'im	Son-in-law
ಸುನ್	Sun	Daughter-in-law
ಯೇಯ್	Ye'y	Father of Son/daughter-in-law
ಯೇಣ್	Ye'nn	Mother of Son/daughter-in-law
ಪೊದೊರ್ನ್	Podorn	Godfather

ಮೊದೊರ್ನ್	Modorn	Godmother
ಪಿಲ್ಯಾದ್	Pilyad	Godchild
ಕುಂಪಾದ್ರ್	Kumpadr	Child's godfather
ಕುಮಾದ್ರ್	Kumadr	Child's godmother
ದಾಟ್ಟು / ಬಾಬ್	Datt'ttu/Bab	Elder brother
ಬಾಯ್	Bay	Elder sister
ಪೊಸ್ಕೊ ಬಾಪುಯ್	Posko bapuy	Stepfather
ಪೊಸ್ಕಿ ಆವಯ್	Poski avo'y	Stepmother
ಪೊಸ್ಕೊ ಪೂತ್	Posko poot	Stepson
ಪೊಸ್ಕಿ ಧುವ್	Poski dhuv	Stepdaughter
ಮಾಂವಾಡೊ	Manvaddo	In-law's house (for man)
ಕುಳಾರ್	Kullar	Parent's house for married female
ಶೆಜಾರಿ	Shezari	Neighbour
ಆಜಾಳ್	Ajall	Grandparent's house

3. ಸಂದೇಶ್ So'ndesh (Greetings)

ನಮಸ್ಕಾರ್	No'mo'skar	Hello
ಬರೊ ಯೆವ್ಕಾರ್ ಮಾಗ್ತಾಂ	Bo'ro Yevkar Magtam	Welcome
ಮಾರ್ಲೊ / ಸಲಾಮ್	Marlo / So'lam'	Hi
ದೇವ್ ಬರಿ ಸಕಾಳ್ ದೀಂವ್	Dev Bo'ri So'kall Deenv	Good Morning
ದೇವ್ ಬರೊ ದೀಸ್ ದೀಂವ್	Dev Bo'ro Dees Deenv	Good Day
ದೇವ್ ಬರಿ ಸಾಂಜ್ ದೀಂವ್	Dev Bo'ri Sanz Deenv	Good Evening
ದೇವ್ ಬರಿ ರಾತ್ ದೀಂವ್	Dev Bo'ri Rat Deenv	Good Night
ಮಧುರ್ ಸ್ವಪ್ಣಾಂ	Mo'dhur Svo'pnnam	Sweet Dreams
ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ/ದೇಬ್ರೇರುಂ	De'v Bo'rem Korum / Debre'rum	Thank You
ತುಜೊ ಉಪ್ಕಾರ್ ಆಟಯ್ತಾಂ	Tuzo Upkar Atto'ytam	Grateful To You
ಮೆಳುಂಯಾ	Mellumya	See You
ಆದೇವ್ಸ್	Ade'vs	Bye
ವಚುನ್ ಯೆತಾಂ	Vo'chun Yetam	Bye (see you)
ವಚುನ್ ಯೇ	Vo'chun ye'	Bye (see you)
ವಚುನ್ ಯೆತಾಂ/ಮೆಳುಂಯಾಂ	Vo'chun Yetam/Mellumyam	Bye (see you)
ಜಾಯ್ತ್, ಸಯ್	Zayt, So'y	Okay
ಪರ್ಬಿಂ/ಉಲ್ಲಾಸ್/ಶುಭಾಶಯ್	Po'rbim/Ul'las/Shubhasho'y	Congratulations
ಭಾಗಿ ಜಲ್ಮಾ ದೀಸ್	Bhagi Zo'lma Dees	Happy Birthday
ಬರೊ ಜಲ್ಮಾ ದೀಸ್	Bo'ro Zo'lma Dees	Happy Birthday
ಜಲ್ಮಾ ದಿಸಾಚೆ ಉಲ್ಲಾಸ್	Zo'lma Disache Ul'las	Happy Birthday

ಜಲ್ಮಾ ದಿಸಾಚೆ ಶುಭಾಶಯ್	Zo’lma Disache Shubhasho’y	Happy Birthday
ಬರೆಂ ಲಗ್ನಾ ಜಿವಿತ್	Bo’rem Lo’gna Jivit	Happy Married Life
ರಾಸ್ ರಾಸ್ ಉಲ್ಲಾಸ್	Ras ras ul’las	Many happy returns
ಸರ್ವ್ ಬರೆಂ ಮಾಗ್ತಾಂ	So’rv bo’rem magtam	Wish you well
ಅಖಂಡ್ ಜಯ್ತ್ ಮಾಗ್ತಾಂ	O’kho’ndd zo’yt magtam	Wish you success
ತುಜೆ ಖಾತಿರ್ ಮಾಗ್ತಾಂ	Tuje khatir magtam	Shall pray for you
ಖಂಡಿತ್ ಜಾವ್ನ್	Kho’nddit zavn	Surely / definitely
ನಿಘಂಟ್	Nigho’ntt	Definitely
ಭೋವ್ ಚಡ್ ದೂಕ್ ಭೊಗ್ತಾ	Bhov cho’dd dook bhogta	Condolences
ಮ್ಹಾಕಾಯ್ ಬೆಜಾರ್ ಭಗ್ತಾ	Mhakay bezar bhogta	I am sorry
ದೆವಾಚಿ ಮಹಿಮಾ	Devachi mo’hima	God’s wish
ದೆವಾಚೆಂ ಬೆಸಾಂವ್	Devachem besanv	God bless
ವ್ಹಡ್ ನಾ ಹಾಬಾ	Vho’dd na haba	It’s ok
ಮೆಳುಂಕ್ ಸಂತೊಸ್ ಪಾವ್ತಾಂ	Mellunk so’ntos pavtam	Pleased to meet you
ದೇವ್ ಪಾವ್ಲೊ	De’v pavlo	Thank God
ಬರೆಂ ಫೆಸ್ತ್ ಮಾಗ್ತಾಂ	Bo’rem fest magtam	Happy feast
ಭಾಗಿ ನತಾಲ್	Bhagi no’tal	Merry Christmas
ಭಾಗಿ ಪಾಸ್ಕ್	Bhagi Pask	Happy Easter
ಬರೆಂ ನವೆಂ ವರಸ್	Borem No’vem Vo’ro’s	Happy New Year
ಫೆಸ್ತಾ ಕಾಳಾಚೆ ಶುಭಾಶಯ್	Festa Kallache Shubhasho’y	Season’s Greetings
ಭಲಾಯ್ಕಿ ಸಾಂಬಾಳ್	Bho’layki samball	Take care (concern)
ಚತ್ರಾಯ್ ಕರ್	Cho’tray ko’r	Take care (warning)
ಬೆಜಾರ್ ನಾ ತರ್	Bezar na to’r	If you don’t mind
ಏಕ್ ಉಪ್ಕಾರ್ ಕರ್	Ek upkar ko’r	Do me a favour
ತುಜೆಂ ಬರೆಂ ಜಾಂವ್	Tujem bo’rem zanv	Wish you well
ಬರೆಂ ಪಯ್ಣ್ ಮಾಗ್ತಾಂ	Bo’rem po’ynn magtam	Happy journey
ದಯಾ ಕರುನ್	Do’ya ko’run	Please
ಭೊಗ್ಶಿ	Bhogshi	Sorry
ಮಾಫ್ ಕರ್	Maf ko’r	Excuse me

4. ಮುಳಾವಿ ಸಬ್ದಾವಳ್ Mullavi So’bdavo’ll (Basic Vocabulary)

ಕೊಣ್?	Konn?	Who?
ಕಿತೆಂ?	Kitem?	What?
ಕೆದಾಳಾ?	Kedalla?	When?
ಕಶೆಂ?	Ko’shem?	How?
ಕಿತ್ಯಾಕ್?	Kityak?	Why?
ಖಂಯ್?	Kho’im?	Where?
ಥಂಯ್	Tho’im	There

ವಯ್, ಹಾಂ	Vo'y, Ham	Yes
ಜಾಯ್ತ್, ಸಯ್	Zayt, so'y	Okay
ನ್ಹಯ್, ನಾ	Nho'y, Na	No
ವೆಗ್ಗಿಂ, ಸರಾರಾಂ	Veggim, So'raram	Quickly
ಉಣೆಂ	Unnem	Less
ಚಡ್	Cho'dd	More
ಭಿತರ್	Bhito'r	Inside
ಭಾಯ್ರ್	Bhayr	Outside
ಕಿತ್ಲೆಂ?	Kitlem?	How much?
ದೇವ್ ಬರೆಂ ಕರುಂ	De'v bo'rem ko'rum	Thank you
ದಯಾ ಕರುನ್	Do'ya ko'run	Please
ಮಾಫ್ ಕರ್	Maf ko'r	Excuse me
ಕೊಣಾಕ್?	Konnak?	Whom?
ಕೊಣಾಚೆಂ?	Konnachem?	Whose?

5. ರಂಗ್/ಬಣ್ Ro'ng / Bo'nn (Colours)

ಧವೊ	Dho'vo	White
ಕಾಳೊ	Kallo	Black
ನಿಳೊ	Nillo	Blue
ಮಾತ್ಯೆಳೊ	Matyello	Brown
ತಾಂಬ್ಡೊ	Tambddo	Red
ಜಾಂಬ್ಳಿ	Zamblli	Purple
ಪಾಚ್ವೊ	Pachvo	Green
ಗೊಬ್ರಾಳೊ	Gobrallo	Grey
ಹಳ್ದುವೊ	Ho'llduvo	Yellow
ಗುಲೊಬಿ	Gulobi	Pink
ವಾಂಯ್ಗ್ಯಾಳೊ	Vaingyallo	Violet
ಮಸ್ಕ್	Mo'sk	Faded
ಭಾಂಗ್ರಾಳೊ	Bhangrallo	Golden
ರುಪ್ಯಾಳೊ	Rupyallo	Silver
ಪೊಪ್ಳಿ	Poplli	Checks
ಚಿಟ್ಯಾಳೊ	Chittyallo	Multicolour
ಕೇಸ್ರಿ / ಖಾವಿ	Ke'sri / khavi	Orange

6. ಹವೊ Ho'vo (Weather)

ವಾರೆಂ	Varem	Air, Wind, Breeze
ಪಾವ್ಸ್	Pavs	Rain
ಮೊಡ್	Modd	Cloud
ಝುಗ್ಲಾಣೆಂ	Zo'glannem	Lightning
ಘಡ್ಗಡೊ	Gho'ddgo'ddo	Thunder
ವಾದಾಳ್	Vadall	Storm
ಸುಳಿ	Sulli	Hurricane
ಆವ್ರ್	Avr	Flood
ಥಂಡಿ, ಹಿಂವ್	Tho'nddi, Hinv	Cold / Chill
ಧಗ್, ಗರ್ಮಿ	Dho'g, Go'rmi	Warm / Hot
ಗಿಮಾಳ್	Gimall	Summer
ಪಾವ್ಸಾಳ್	Pavsall	Monsoon
ಹಿಂವಾಳ್	Hinvall	Winter
ಬುಡ್ತುಗೋಲ್	Buddtugoal	Deluge
ಬೊರ್ಗೊಳ್ / ಸುಕಿಧಾಡ್	Borgoll / Sukidhadd	Famine / Drought

7. ದಿಶಾ–ದಿಕೊ–ಕುಶಿ Disha-Diko-Kushi (Directions-Sides)

ಬಡ್ಗಾ (ಉತ್ತರ್)	Bo'ddga (Ut'to'r)	North
ತೆಣ್ಕಾ (ದಕ್ಷಿಣ್)	Tennka (Do'kshinn)	South
ಮುಡ್ಲಾ / ಪೂರ್ವ್ / ಉದೆಂತ್	Muddla / Poorv / Udent	East
ಫಾಡ್ಲಾ / ಪಶ್ಚಿಮ್ / ಅಸ್ತಮ್ತ್	Faddla / Po'shchim / O'sto'mt	West
ಬಡ್ಗಾ ಫಾಡ್ಲಾ	Bo'ddga Faddla	North West
ಬಡ್ಗಾ ಮುಡ್ಲಾ	Bo'ddga Muddla	North East
ತೆಣ್ಕಾ ಫಾಡ್ಲಾ	Tennka Faddla	South West
ತೆಣ್ಕಾ ಮುಡ್ಲಾ	Tennka Muddla	South East
ವಯ್ರ್	Vo'yr	Up
ಸಕಯ್ಲ್	So'ko'yl	Down
ಉಜ್ವೊ	Uzvo	Right
ದಾವೊ	Davo	Left
ಬಗ್ಲೆನ್	Bo'glen	Beside
ಸರ್ಶಿನ್	So'rshin	Near
ಭಿತರ್	Bhito'r	Inside
ಭಾಯ್ರ್	Bhayr	Outside
ಮುಕಾರ್	Mukar	In front
ಪಾಟಿಂ	Pattim	Behind
ಪಂದಾ	Po'nda	Underneath

ವಯ್ಲ್ಯಾನ್	Vo’ylyan	Above
ಭೊಂವ್ತಣಿ	Bhonvto’nni	Around
ಪಯ್ಸ್	Po’ys	Far
ಲಾಗಿಂ / ಲಾಗ್ಸಾರ್	Lagim / Lagsar	Near

8. ವೇಳ್, ದೀಸ್, ಮ್ಹಯ್ನೆ Vell, Dees, Mho’yne (Time, Days, Months)

ದೀಸ್	Dees	Day
ರಾತ್	Rat	Night
ಸಕಾಳ್	So’kall	Morning
ದೊನ್ಪಾರ್	Donpar	Afternoon
ಸಾಂಜ್	Sanz	Evening
ಮಧ್ಯಾನ್	Mo’dhyan	Midnight
ಫಾಂತೆಂ	Fantem	Dawn
ಆಮೊರಿ	Amori	Dusk
ಆದೇಸ್	Ade’s	Half Day
ಹಫ್ತೊ	Ho’fto	Week
ಮ್ಹಯ್ನೊ	Mho’yno	Month
ವರಸ್	Vo’ro’s	Year
ಆಮಾಸ್	Amas	New Moon
ಪುನವ್	Puno’v	Full Moon
ಕಾಲ್	Kal	Yesterday
ಆಜ್	Az	Today
ಫಾಲ್ಯಾಂ	Falyam	Tomorrow
ಪೊರ್ವಾಂ	Porvam	Day after tomorrow
ಪೋಯ್ರ್	Poayr	Day before yesterday
ವೋರ್	Voar	Hour

ಹಫ್ತ್ಯಾಚೆ ದೀಸ್ Ho’ftyache Dees (Days of the week)

ಸೊಮಾರ್	Somar	Monday
ಮಂಗ್ಳಾರ್	Mo’ngllar	Tuesday
ಬುದ್ವಾರ್	Budvar	Wednesday
ಬ್ರೆಸ್ತಾರ್	Brestar	Thursday
ಸುಕ್ರಾರ್	Sukrar	Friday
ಸನ್ವಾರ್	So’n’var	Saturday
ಆಯ್ತಾರ್	Aytar	Sunday

ಮ್ಹಯ್ನೆ Mho’yne (Months)

ಜನೆರ್	Zo’ner	January
ಫೆಬ್ರೆರ್	Febrer	February
ಮಾರ್ಚ್	March	March
ಎಪ್ರಿಲ್	Epril	April
ಮಾಯ್	May	May
ಜೂನ್	Joon	June
ಜುಲಾಯ್	Julay	July
ಆಗೋಸ್ತ್	Agoast	August
ಸಪ್ತೆಂಬ್ರ್	So’ptembr	September
ಅಕ್ತೊಬ್ರ್	O’ktobr	October
ನವೆಂಬ್ರ್	No’vembr	November
ದಶೆಂಬ್ರ್	Do’shembr	December

9. ಸರ್ವ್‌ನಾಮ್ So’rvnam’ (Pronouns)

ಹಾಂವ್	Hanv	I
ಆಮಿ	Ami	We
ತುಂ	Tum	Thou/You
ತೊ	To	He
ತಿ, ತೆಂ	Ti, Tem	She
ತೆಂ	Tem	It
ತೆ, ತಿಂ	Te, Tim	They

Possesive Pronouns

ಮ್ಹುಜೊ (M)	ಮ್ಹುಜಿ (F)	ಮ್ಹುಜೆಂ (N)	
Mho’zo (M)	Mho’ji (F)	Mho’jem (N)	My
ತುಜೊ (M)	ತುಜಿ (F)	ತುಜೆಂ (N)	
Tuzo (M)	Tuji (F)	Tujem (N)	Thy/Your
ತಾಚೊ (M)	ತಾಚಿ (F)	ತಾಚೆಂ (N)	
Tacho (M)	Tachi (F)	Tachem (N)	His, its
ತಿಚೊ (M)	ತಿಚಿ (F)	ತಿಚೆಂ (N)	
Ticho (M)	Tichi (F)	Tichem (N)	Hers
ಆಮ್ಚೊ (M)	ಆಮ್ಚಿ (F)	ಆಮ್ಚೆಂ (N)	
Amcho (M)	Amchi (F)	Amchem (N)	Our

10. ಥೊಡಿಂ ಕ್ರಿಯಾಪದಾಂ Thoddim Kriyapo’dam (Some Verbs)

ಜೇವ್, ಖಾ	Je’v, kha	Eat
ಪಿಯೆ	Piye	Drink
ಯೇ	Ye’	Come
ವಚ್	Vo’ch	Go
ದೀ	Dee	Give
ಧು	Dhu	Wash
ದವರ್	Do’vo’r	Keep
ವಾಚ್	Vach	Read
ಕಾತರ್	Kato’r	Cut
ನಿದೆ	Nide	Sleep
ಕರ್	Ko’r	Do
ಚಡ್	Cho’dd	Climb up
ಧಾಂವ್	Dhanv	Run
ಸೊಡ್	Sodd	Leave
ಕಾಡ್	Kadd	Take out
ರಾವ್	Rav	Stay
ಪಳೆ	Po’lle	Look, see
ಮಾರ್	Mar	Beat
ಚಲಯ್	Cho’lo’y	Drive
ಉಗಡ್, ಉಗ್ತಾಯ್	Ugo’dd, Ugtay	Open
ಬಂದ್ ಕರ್	Bo’nd ko’r	Shut
ಧಾಂಪ್	Dhamp	Close
ಭರ್	Bho’r	Fill
ಹಾಡ್, ಘೆವ್ನ್ ಯೇ	Hadd, Ghevn ye	Fetch
ಘೆ, ಧರ್	Ghe, Dho’r	Take
ಜಾಡ್	Zadd	Sweep
ಧಾಡ್	Dhadd	Send
ದೆಂವ್	Denv	Climb down
ರಾವ್	Rav	Stop
ದಾಕಯ್	Dako’y	Show
ಪಡ್	Po’dd	Fall down
ಧರ್	Dho’r	Hold
ಮ್ಹಣ್	Mho’nn	Say
ಸಾಂಗ್	Sang	Tell
ಉಲಯ್	Ulo’y	Speak
ಆಯ್ಕ್	Ayk	Listen, hear
ಗಾ	Ga	Sing
ನಾಚ್	Nach	Dance

11. ಕುಡಿಚೆ ವಿಶ್ವೆ Kuddiche Vishwe (Parts of the Body)

ತಕ್ಲಿ / ಮಾಂಡ್ಡೊ / ಭೆಜೊ	To'kli / Mandd'ddo / Bhezo	Head
ಕಪಾಲ್	Ko'pal	Forehead
ತಾಳು	Tallu	Palate
ಕಾನ್ಪಾಟೊ / ಕೊಂಪೊ	Kanpatto / Kompo	Temple
ಆಸ್ಡಿ	Asddi	Eyelashes
ಭೊಂವೊರ್	Bhonvor	Eyebrows
ಆಸ್ಕಿಟಿ	Askitti	Eyelids
ಮುಖಾಮಳ್	Mukhamo'll	Face
ನಾಕ್	Nak	Nose
ತೊಂಡ್	Tondd	Mouth
ವೋಂಟ್	Voantt	Lips
ಮಿಶಿಯೊ	Mishiyo	Moustache
ಖಾಡ್	Khadd	Beard
ದಾಂತ್	Dant	Tooth/Teeth
ದಾಡಿ	Daddi	Molar
ನಿಜ್ಜಿ	Nijji	Gum
ದಾಡಾವ್	Daddam'	Jaw
ಕಾನ್ಸುಲ್ / ಪೊಲೊ	Kansul / Polo	Cheek
ಖಾಡ್ಕಿ	Khaddki	Chin
ಕೆಸ್	Kes	Hair
ಮೆಂದು	Mendu	Brain
ಕಾನ್	Kan	Ear
ನಾಡ್	Nadd	Pulse
ಲೋಂವ್	Loanv	Fine hair
ಗಾಬ್ಳಾಂ	Gabllam	Fat
ಪಾಟಿಚೊ ಕಣೊ	Paticho ko'nno	Backbone
ಪಾಳು	Pallu	Earlobe
ಕಾನ್ಪೊ	Kanpo	Earwax
ಭುಜ್	Bhuz	Shoulder
ಬಾವ್ಳೊ	Bavllo	Arm
ಕೊಂಪೊರ್	Kompor	Elbow
ಹಾತ್	Hat	Hand
ತಳ್ಹಾತ್	To'llhat	Palm
ಕಾಕ್/ ಕಾಕಿ	Kak / Kaki	Armpit
ಬೋರ್	Boar	Rib
ಹರ್ದೆಂ	Ho'rdem	Chest
ಥಾನ್	Than	Breast

ಗೊಮ್ಟಿ	Gomtti	Neck
ಗಳೊ	Go'llo	Throat
ಗಾಂಟ್	Gantt	Joint
ಕಾತ್	Kat	Skin
ನಾಕ್ಷಿ	Nakshi	Nail
ಬೊಂಬ್ಲಿ	Bombli	Navel
ಪೊಟ್ / ಪೊಡ್ಕೊಳಿ	Pott / Poddkolli	Belly
ಪೆಂಕಡ್ / ಕಮರ್	Penkadd / Ko'mo'r	Waist
ಖಾಣಾನಳಿ	Khannano'lli	Food Pipe
ಉಸ್ತುರೆಂ	Usturem	Wind Pipe
ಧಡ್	Dho'dd	Waist Bone
ಜಾಂಗ್/ಪೊಟ್ರಿ	Zang / Pottri	Thigh
ಧೊಂಪರ್	Dhompo'r	Knee
ಪಾಂಯ್	Paim	Feet
ತಳ್ವೊ	To'llvo	Sole
ತೆಂಬೆಟಿ	Tembetti	Fore Sole
ಜೀಬ್	Jeeb	Tongue
ಪೊಪಿಸ್	Popis	Lung
ಊಂಡ್ / ಕಾಳಿಜ್	Oondd / Kalliz	Heart
ಯಕೃತ್ತ್	Yo'krut't	Liver
ಪೊಟ್	Pott	Stomach
ನಾಕಾಬೂಡ್	Nakaboodd	Nostrill
ಪಾಂತಿ	Panti	Braid / Plait
ಶೆಂಡೊ	Shenddo	Bun of Hair
ಹಾಗ್ಣಿ	Hagnni	Anus
ಕುಲೊ	Kulo	Buttock
ಮೂಟ್	Moott	Fist
ಪೊಸ್ಕಾಟೊ	Poskatto	Bladder
ರಗತ್	Ro'go't	Blood
ಹಾಡ್	Hadd	Bone
ಸುಕುರ್ನಳಿ	Sukurno'lli	Gullet (Trachea)
ಆಂತ್, ಆನ್ಕಿಟಿ	Ant, ankitti	Intestine
ಜಾಮೆರಿ	Jameri	Down
ಹದ್ರ್ಯಾಗುಡ್	Ho'rdyagudd	Ribcage
ಶಿರ್	Shir	Vein/Artery/Nerve
ಗೂ	Goo	Stool
ಮೂತ್	Moot	Urine
ಥಿಂಪಿ	Thimpi	Spit
ಘಾಮ್	Gham'	Sweat

ದುಕಾಂ	Dukam	Tears
ದರ್ಖಾಲ್	Do'rkhal	Phlegm
ಪೀಂತ್	Peent	Bile
ಉಸ್ವಾಸ್	Usvas	Breath
ಆಂಯ್ಡೊ	Ainddo	Extreme craving for food
ದುವಾಳೆ	Duvalle	Desire of a pregnant woman
ಆಗ್ರುಂ	Agrum	Layer on the tongue
ಉದ್ಕಾಡೆ	Udkadde	Diarrhoea
ಕೆಸೊಳಿಂ	Kesollim	Boil
ಉರುರೆ	Ururem	Measles
ಕಾಳ್ಕಯ್	Kallko'y	Jaundice
ಫೊಡ್	Fodd	Wound
ಲಾಳ್	Lall	Saliva
ಮಾಸ್	Mas	Flesh
ದೊಳೊ	Dollo	Eye
ಮಾನ್	Man	Back of the neck

12. ಭೊಗ್ಣಾಂ Bhognnam (Feelings)

ಮೋಗ್	Moag	Love
ಹಾಸೊ	Haso	Laughter
ಭರ್ವಸೊ	Bho'rvo'so	Hope
ದುಖ್	Dukh	Grief
ಖಂತ್	Kho'nt	Worry
ಖುಶಿ	Khushi	Pleasure
ರಾಗ್	Rag	Anger
ಸಂತೊಸ್	So'ntos	Joy
ಧಾದೊಸ್ಕಾಯ್	Dhadoskay	Satisfaction
ಕಾಂಠಾಳೊ	Kantthallo	Hate
ಮೊಸೊರ್	Mosor	Jealousy
ದಯಾ/ಬಿರ್ಮತ್	Do'ya / birmo't	Pity
ದುಬಾವ್	Dubav	Doubt
ಭಿರಾಂತ್	Bhirant	Fear
ದ್ವೇಷ್	Dvesh	Resentment
ಆವ್ಸ್ (ಆಬ್ಲೆಸ್)	Avs (Ables)	Greed
ಆಶಾ	Asha	Desire
ಇಶ್ಟಾಗತ್	Ishttago't	Friendship
ಉಬ್ಗೊಣ್	Ubgonn	Loneliness
ಬೆಜಾರಯ್	Bezaray	Sadness

ದುಸ್ಮಾನ್ಕಾಯ್	Dusmankay	Enmity
ತಾತ್ಸಾರ್	Tatsar	Contempt
ದ್ರೋಹ್	Droah	Malice
ಅವಿಶ್ವಾಸ್	O’vishvas	Distrust
ಉದ್ವೇಗ್ (ಆತುರಾಯ್)	Udve’g (Aturay)	Anxiety
ಖಂತ್	Kho’nt	Worry
ಅತೃಪ್ತಿ	O’tro’pti	Discontent
ಖುಶಾಲ್	Khushal	Happy
ಸಂತೃಪ್ತಿ (ತೃಪ್ತಿ)	So’ntro’pti (Tro’pti)	Contentment
ಭಾವಾಡ್ತ್	Bhavaddt	Faith
ವಿಶ್ವಾಸ್	Vishvas	Trust
ಫಾರಿಕ್ಪಣ್	Farikpo’nn	Revenge
ಹಗೆಂ	Ho’gem	Vengeance

13. ಘರ್ ಆನಿ ಘರಾಂತ್ಲ್ಯೊ ವಸ್ತು Gho’r ani gho’rantlyo vo’stu (House and things around)

ಸೊಪೊ	Sopo
ಚೊವ್ಕಿ	Chovki
ವಡಾಪ್	Vo’ddap
ದಾರ್ವೊಂತ್	Darvont
ಪಾಕೆಂ	Pakem
ರೀಪ್	Reep
ಕುತ್ತಿಕೋಲ್	Kut’tikoal
ಕೊಡ್ಕೆಂ/ಗೊಟೊ/ಹಾಟಿ	Koddkem / gotto / hatti
ಜಂತ್ತ್ಯೊ	Zo’nt’tyo
ಕೂಜ್ನ್	Koozn
ಆಡೆಂ	Addem
ಕೊಲು	Kolu
ನಳೆ	No’lle
ಕೂಡ್	Koodd
ನ್ಹಾಣಿ	Nhanni
ಮ್ಹೊರಿ	Mhori
ಮಾಳೊ/ಮಾಳಯ್/ಉತವ್	Mallo / mallo’y/ uto’v
ಗಂಲ್ಬಿ	Go’lmbi
ತಳಾಸ್	To’llas
ಹುಂಬೊರ್	Humbor
ಬಾಗಿಲ್/ದಾರ್	Bagil / dar
ಜನೆಲ್	Zo’nel

ಆಲ್ತಾರ್	Altar
ಆಲ್ಮಾರ್	Almar
ಕಂರ್ಡೊ	Ko’rnddo
ಇಮಾಜ್	Imaz
ಕಂತ್ರೆಲ್	Ko’ntrel
ಬಾಂಕ್	Bank
ವಕೀಲ್ ಬಾಂಕ್	Vo’keel bank
ಕಂಲ್ಬಿ	Ko’lmbi
ತಬಾಕ್	To’bak
ಪೀಕ್ತಾಂಡಿ / ಪೀಕ್ದಾನಿ	Peektanddi / Peekdani
ಗೊಬ್ರಾದಾನಿ	Gobradani
ಗುರ್ಗುಲೆತ್	Gurgulet
ಕೊಳ್ಸುಲೊ	Kollsulo
ಮೆಜ್	Mez
ಗೊವೆತ್	Govet
ಖಣ್	Kho’nn
ಆಯ್ಣೊ	Aynno
ಪಾಯ್ನೆಲ್	Paynel
ಕಾನುಲ್ ಕಾಡಿ	Kanul kaddi
ವಾಕೊರ್	Vakor
ಬೂಲ್	Bool
ದಾಂತೊಣಿ	Dantonni
ವಾನ್	Van
ಘಾಟ್ನೊ	Ghattno
ದಾಂತೆಂ	Dantem
ಪೇಡ್	Pe’dd
ಮುಸಾಳ್	Musall
ಆಣಸ್	Anno’s
ಜಿಡ್ಡೊ	Jidd’ddo
ಪಾರಯ್	Paro’y
ಕೊಯ್ತೊ	Koyto
ಕೊಯ್ತಿ	Koyti
ಕೊಯ್ತುಲ್	Koytul
ಮಣಯ್	Mo’nno’y
ಆದಾಳೊ	Adallo
ಕಾಂತ್ಣೆಂ	Kantnnem
ಕೊಂಪ್ರೊ	Kompro
ರಾನನ್	Rano’n
ಮೊಡ್ಕೊ	Moddko

ಮೊಡ್ಕಿ	Moddki
ಸಿಸಲ್(ಸಿಸ್ಲಿ)	Siso’l (sisli)
ಮಾನನ್	Mano’n
ಕುಂಡ್ಲೆಂ	Kunddlem
ಕುಂಡ್ಲಿ	Kunddli
ಕಲ್ಪಾಡ್	Ko’lpadd
ಕಡಾಯ್	Ko’dday
ವಾಳ್ಣಿ	Vallnni
ದೋಯ್	Doay
ಮಾಂಡ್	Mandd
ಕುರ್ಪೊಣ್	Kurponn
ಖರ್ನ್	Kho’rn
ಕಣ್ಪೊ	Ko’nnpo
ಶಿಂಕೆಂ	Shinkem
ಉತಿ	Uti
ಬೆಲಿ	Beli
ಕುತ್ತಾಟ್	Kut’tatt
ಬುಯಾಂವ್	Buyanv
ಭರ್ಣಿ	Bho’rnni
ಮೊರ್ಗಿ	Morgi
ಭಾಲೊ	Bhalo
ಪೆಳೊ	Pello
ಪೆಲಿ	Peli
ಮೊರ್ಗುಲ್	Morgul
ಮಾಲ್ತಿ	Malti
ಮಾಲ್ತುಲ್	Maltul
ಕೊಟ್ಟುಲ್	Kott’ttul
ಕೊಳ್ಸೊ	Kollso
ಶಿದಿ	Shidi
ಕಾಯ್ಲಾಡ್	Kayladd
ಬಾವಾಡೆಂ	Bavaddem
ಕಯ್ಲ್	Ko’yl
ಕಾಯ್ಲ್	Kayl
ಬೊಶಿ	Boshi
ಪೀರ್	Peer
ಥಾಲಿ	Thali
ಹಾಂಡಿ	Handdi
ಗಾರ್ಪ್	Garp
ಕುಲೆರ್	Kuler

ಕಾಂಟೆ ಕುಲೆರ್	Kantte kuler
ಚಾವ್ಲಿನ್	Chavlin
ಮಗ್	Mo’g
ಗೊಬ್ಲೊ	Gobllo
ತಾಂಬ್ಲೆರ್	Tambler
ಗಿಲಾಸ್	Gilas
ಈದ್ರ್	Eedr
ಕುರ್ಪಾಣೊ	Kurpanno
ದಾಯ್	Day
ಸುರಿ	Suri
ಮುಣ್ಕುಟೊ	Munnkutto
ಸಾರೊಣ್	Saronn
ಖುಂಟೊ	Khuntto
ಸಾರ್ಣಿಖುಂಟೊ	Sarnnikhuntto
ದಾಲಿ	Dali
ಚಾಳ್ನ್	Challn
ಕುರ್ವೆಂ	Kurvem
ಜಾಂಬ್ಳಿ	Jamblli
ಗೆರ್ಕಿ	Gerki
ಪೊತೆಂ	Potem
ಚಿರಿ	Chiri
ಚಿಲ್ಪಾಟೊ	Chilpatto
ಪೊತಿ	Poti
ರಾಂದಣ್	Rando’nn
ಖುರ್	Khur
ಕೊನ್ಸೊ	Konso
ತೊಂದೊರ್	Tondor
ಗಿಂಡಾಲ್	Ginddal
ಸಾಂಬಾಡ್ಡೊ	Sambarddo
ಲಾಟ್ಣೆಂ	Lattnem
ಕಾಯ್ಲಾತೊ	Kaylato
ಪೆಟ್ಣೊಳ್	Pettnnoll
ಕುಜಿಲ್	Kujil
ಮುಟ್ಟಿ	Mutt’tti
ಮಾಂದ್ರಿ	Mandri
ವೋಲ್	Voal
ಕಾಂಬೊಳ್	Kamboll
ಉಶೆಂ	Ushem
ಗಜ್ಡಿ	Go’zddi

ಗೊಮ್ಸೊಣ್	Gomsonn
ಖಾಟ್	Khatt
ಪಾಳ್ಣೆಂ	Pallnnem
ದಾಂಡಿ	Danddi
ಕೊವ್ಲೊ	Kovlo
ದೊಣ್	Donn
ದಾಬ್ಬಾಣ್	Dabbann
ನ್ಹಾಣಿ	Nhanni
ಭಾಣ್	Bhann
ಒಣ್ಣೊಕ್	Onnok
ಕುರ್ಕಿಲ್	Kurkil
ಖೊಟ್ಲೊ	Khottlo
ಖೊರಾಂಟಿ	Khorantti
ಕುಂಟಾಣಿ	Kunttanni
ಒಚ್ಚಿ, ಒಚ್ಚೆ ಮಣಯ್	Ochchi, ochche mo’nno’y
ಬಿಛಾಣೆ	Bichhanne
ಧುಂಪ್	Dhump
ರಾಜು	Razu
ದೊರಿ	Dori
ಸುಂಬ್	Sumb
ನಾಡೊ	Naddo
ಸೆವ್ಯೊ	Sevyo
ಬಾಂಡ್ಲಿ, ಬಾಣಲೆಂ	Banddli, banno’lem
ತಬಕ್	To’bo’k
ಕಡ್ತಾರಾಂ	Ko’ddtaram
ಸುಳ್ಕಿ	Sullki
ಗುರಾಮ್	Guram’
ಶಿತಾಳ್	Shitall
ಸಾತೆಂ	Satem
ನಿಸಣ್	Niso’nn
ದೆಳೊ	Dello
ದೆಳೆಂ	Dellem
ದೆಳಿ	Delli
ತೆಂಕ್ಡಿ	Tenkddi
ಗುರ್ಪೊಳೆಂ	Gurpollem
ಸುವಿ	Suvi
ಸುತ್	Sut
ಸುತ್ಲಿ	Sutli
ತರಾಸ್	To’ras

ನಳಿ / ಫುಂಕ್ಡಿ	No'lli / funkddi
ಬಾಣ್ಶಿರೆಂ	Bannshirem
ರಾಂಧ್ಣಿ	Randnni
ರಾಂಧ್ಣಿಚೊ ಖುರು	Randnnicho khuru
ರಾಂಧ್ಣಿಚೆಂ ಪೊರ್ಲ್	Randnnichem porl
ಗೊಬೊರ್	Gobor
ಕರಿ	Ko'ri
ಬೀಗ್ / ಥಾಲೆಂ	Beeg / Thalem
ವೋಂಯ್	Voaim
ಕರಿ	Ko'ri
ಸೊರ್ಮುಣ್	Sormunn
ಚಾವಿ	Chavi
ಆರ್ಸೊ	Arso
ಕಾಡಿಯಾಂ ಪೇಟ್	Kaddiyam pe'tt
(ಉಜ್ಯಾ ಪೇಟ್)	(Ujya pe'tt)
ಚಿಮ್ಣಿ	Chimnni
ವಾತ್	Vat
ದಿವೊ	Divo
ಸೊಮಯ್	Somo'y
ಲಾಂಪ್ಯಾಂವ್	Lampyanv
ಗ್ಯಾಸ್‌ಲಾಯ್ಟ್	Gyaslaytts
ಇಂಗ್ಲೊ	Ingllo

14. ವೃತ್ತಿ Vrut'ti (Professions & Occupations)

ಶಿಕ್ಷಕ್/ಶಿಕ್ಷಕಿ; ಮೆಸ್ತ್ರಿ/ಮೆಸ್ತಿರ್ಣ್	Shiksho'k/Shiksho'ki ; Mestri / Mestirnn	Teacher
ರಯ್ತ್ / ಕೃಷಿಕ್	Ro'yt / Kro'shik	Farmer
ಗುಮಾಸ್ತ್	Gumast	Clerk
ರಾಕ್ವಲಿ	Rakvo'li	Watchman
ವೆಪಾರಿ	Vepari	Trader
ವೆವಹಾರಸ್ಥ್	Vevo'haro'sth	Businessman
ದಲಾಲಿ / ಮದ್ಯಸ್ಥ್	Do'lali / Mo'dyo'sth	Broker
ವಯ್ಜ್ / ದೊತೊರ್	Vo'yz / Dotor	Doctor
ಪಂಡಿತ್	Po'nddit	Village Doctor
ಕುಲ್ಕಾರ್	Kulkar	Labourer
ವಾವ್ರಾಡಿ / ಕಾಮೆಲಿ	Vavraddi / Kameli	Worker
ಸೊನಾರ್	Sonar	Goldsmith
ಕವಿ	Ko'vi	Poet

ಕುಜ್ನೆರ್	Kuzner	Cook
ಧೊಣ್ಣಾಕರ್ / ಧೊಬಿ	Dhonnkar / Dhobi	Launderer / Washerman
ಶಿಂವ್ಪಿ/ಶಿಂವ್ಕಾರ್/ಶಿಂವ್ಣೆಗಾರ್	Shinvpi / Shinvkar / Shinvnnegar	Tailor
ಸುತಾರ್	Sutar	Carpenter
ಕೆಲ್ಶಿ	Kelshi	Barber
ಕಾಮಾರ್	Kamar	Blacksmith
ತಂತ್ರಿ	To'ntri	Technician
ವೊಳ್ಪಿ	Vollpi	Weaver
ವೊಳಾರ್	Vollar	Bangle seller
ಮೊಗೊರ್ / ಪಾಗಿ	Mogor / Pagi	Fisherman
ಚಾಮ್ಗಾರ್	Chamgar	Cobbler
ಬರವ್ಪಿ	Bo'ro'vpi	Writer
ದುಬಾಷಿ	Dubashi	Interpreter
ಪತ್ರ್‌ಕಾರ್	Po'trkar	Journalist
ಮೇಸ್ತ್	Me'st	Mason
ಚಾಕೊರ್ / ಚಾಕರ್ನ್	Chakor / Chako'rn	Servant / Maid
ಪೆದೊ	Pedo	Peon
ತಾಮ್ಟಿ	Tamtti	Coppersmith
ಘಾಡಿಗಾರ್	Ghaddigar	Juggler
ದೋಣ್ಣಾಕರ್ / ಹೊಡೆಕಾರ್	Doannkar / Hoddekar	Boatman
ಬೆಂಡ್ಕಾರ್	Benddkar	Musician (Brass Band)
ಫುಲ್ಕಾರ್ / ಫುಲ್ಕಾರ್ನ್	Fulkar / Fulkarn	Florist
ಪಾನ್ಕಾರ್	Pan'kar	Betel-Seller
ಮೆಡಿಬಾಯ್/ಬಾಂಳ್ಟಿ ಪೊಸ್ತಲಿ	Meddibay / Ballntti Posto'li	Med-wife
ಕಸಾಯ್ಗಾರ್	Ko'saygar	Butcher
ಮಿರೊಣ್	Mironn	Sacristan
ಬೊಟ್ಲೆರ್	Bottler	Butler
ಚಾಮಾದೊರ್	Chamador	Undertaker
ರೆಂದೆರ್ / ಮುರ್ತಲೊ	Render / Murto'lo	Toddy Tapper
ಕುಂಬಾರ್	Kumbar	Potter
ಸಂಗೀತ್ಗಾರ್	So'ngeetgar	Musician
ಗಾವ್ಪಿ / ಗಾವ್ಪಿಣ್	Gavpi / Gavpinn	Singer/Crooner
ಪ್ರಕಾಶಕ್	Pro'kasho'k	Publisher
ಭೂಮಾಪಕ್	Bhoomapo'k	Surveyer
ಶಿಲ್ಪಿ	Shilpi	Sculptor
ವಕೀಲ್	Vo'keel	Lawyer / Advocate
ಪ್ರಬಂಧಕ್	Pro'bo'ndho'k	Manager

ಕಂತ್ರಾಟ್‌ದಾರ್	Ko'ntrattdar	Contractor
ಘಾಣ್ಯಾಗಾರ್	Ghannyagar	Oil Mill Owner
ಕಲಾಕಾರ್	Ko'lakar	Artist
ದುದ್ಕಾರ್	Dudkar	Milkman
ಖೆಳ್ಗಾಡಿ	Khellgaddi	Sportsman
ಮಾಲಿ	Mali	Gardener
ಧನಿ	Dho'ni	Proprietor
ಥಾಣೆದಾರ್/ಪೊಲಿಸಾಂಚೊ	Thannedar/Polisancho	Inspector / Policeman
ಬೆಕಾರಿ	Bekari	Unemployed
ತಂತ್ರಜ್ಞ್	To'ntro'jn	Technician
ಚಾಲಕ್	Chalo'k	Driver
ಪೆಂಟ್ಕಾರ್ನ್	Penttkarn	Lady Market Seller
ನಿರ್ವಾಹಕ್	Nirvaho'k	Conductor
ಯಂತ್ರಜ್ಞ್	Yo'ntro'jn	Mechanic
ಸೈನಿಕ್	So'ynik	Soldier
ನಾವಿಕ್ / ತಾರ್ವೊಟಿ	Navik / Tarvotti	Sailor
ಛಾಯಾಗ್ರಾಹಕ್	Chayagraho'k	Photographer
ತಾಂಡೇಲ್	Tandde'l	Captain of sailboat
ಅನ್ವೇಷಕ್	O'n've'sho'k	Inventor
ವೆಗ್ಯಾನಿ	Vegyani	Scientist
ತತ್ವಗ್ಯಾನಿ	To'tvgyani	Philosopher
ಗಿನ್ಯಾನಿ	Ginyani	Intellectual
ರಾಜಕಾರಣಿ	Rajo'karo'nni	Politician
ಪುರ್ವಿತ್/ಯಾಜಕ್/ಪಾದ್ರಿ	Purvit / Yazo'k / Padri	Priest
ಸಲಹಾದಾರ್	So'lo'hadar	Counsellor
ಜ್ಯೋತಿಷಿ	Jyoatishi	Astrologer / Seer
ಖರ್ಣ್ಯಾಗಾರ್ / ಪೊದೆರ್	Kho'rnnyagar / Poder	Baker
ಸೊಮ್ಗುಳ್	Somgull	Swami
ಬಿಸ್ಪ್	Bisp	Bishop

15. ನ್ಹೆಸಣ್/ಸುಂರ್ಗಾರ್ Nheso'nn / Surngar (Dressing / Makeup Items)

ಬಂಜಾಣ್	Bon'jann
ಗಂಜಿಬುರಾಕ್	Go'njiburak
ಕಿರ್ಗಿ	Kirgi
ಬಾಜು	Bazu
ಬೊಡಿಸ್	Boddis
ಪೆಟಿಕೋಟ್	Petticoatt
ಚಾಡ್ಡಿ	Chadd'ddi

ಕಾಷ್ಟಿ	Kashtti
ಗಾಗ್ರೊ	Gagro
ಕಾಪಡ್/ಸಾಡಿ/ಸಾಡೊ	Kapo’dd / Saddi / Saddo
ಪಾಲಂವ್	Palo’nv
ಖೊಮಿಸ್ / ಬುಸ್ಕೊಟ್	Khomis / Buskott
ಲುಂಗಿ / ಮುಂಡು	Lungi / Munddu
ಕಲ್ಸಾಂವ್	Ko’lsanv
ಪುಡ್ವೆಂ / ಕಾಚ್	Puddvem / Kach
ಫಿಂತಾಂ	Fintam
ಪಾಂಯ್ಜಣಾಂ	Painzo’nnam
ನೊತಿಂ	Notim
ಕುಡ್ಕಾಂ	Kuddkam
ಆಲ್ಪ್ಯೊ	Alpyo
ಗಳ್ಯಾಪಟ್ಟಿ	Go’llyapo’tt’tti
ಸರ್ಪಳಿ	So’rpo’lli
ನಾಡೊ	Naddo
ಆರ್ಲುಕ್	Arluk
ಮೂಂಜ್	Moonz
ಕೊಂತ್	Kont
ಬೆಂತಿಣ್	Bentinn
ಕಾಂಟೊ	Kantto
ಆಲ್ಪಿನ್ಯೊ	Alpinyo
ಬೊಪ್ಪಿನ್ಯೊ	Boppinyo
ಕಂಠಿಸರ್	Ko’ntthiso’r
ಕರಿಯಮಣಿ	Ko’riyo’mo’nni
ಪಿಡ್ಡುಕ್	Pidd’dduk
ಕಾಂಕ್ಣಾಂ	Kanknnam
ಸರ್ಪಳಿ	So’rpo’lli
ನೆವಾಳೆಂ	Nevallem
ಮಿನಿನ್	Minin
ಚೇಯ್ನ್	Che’yn
ಮುದಿ	Mudi
ಕಾಜಳ್	Kazo’ll
ತಿಳೊ	Tillo
ಹಾರ್/ಝೆಲೊ	Har/Jhelo

ಬಾಂಗ್	Bang
ಪೊತಿ	Poti
ದಾಂತೊಣಿ	Dantonni
ಲಿಕಾಣೊ	Likanno
ಚಿನೆಲಾಂ/ವ್ಹಾಣೊ/ಕಡ್ತಾರಾಂ/ ಜೊತಿಂ/ಬೂಟ್ಸ್/ಮೊಚೆ	Chinelam / Vhanno / Ko’ddtaram / Zotim / Boots / Moche
ಲುಂವಾಂ	Lunvam
ಮೇಯ್	Me’y

16. ಪ್ರಕೃತಿ Pro’kruti (Nature)

ಭುಂಯ್	Bhuim
ಗುಡೊ/ದೊಂಗೊರ್/ಪರ್ವತ್	Guddo/Dongor / po’rvo’t
ಪಾವ್ಸ್	Pavs
ವೋತ್/ಸಾವ್ಳಿ/ಗಿರಾಣ್	Voat / savlli / girann
ನ್ಹಂಯ್	Nho’im
ವ್ಹಾಳ್	Vhall
ಬಾಂಯ್	Baim
ತಳೆಂ	To’llem
ದರ್ಯೊ/ಸಾಗೊರ್	Do’ryo / Sagor
ಆಳ್ವೆಂ / ಉಳ್ವೆಂ / ಕುದ್ರೊ / ತಡ್	Allvem / Ullvem / Kudro / To’dd
ಲ್ಹಾರಾಂ	Lharam
ಝುರ್	Zho’r
ಪಾವ್ಸಾಧೊಣು	Pavsadhonnu
ಅಂತ್ರಳ್ / ಆಕಾಸ್ / ಮಳಬ್ / ಅಂಬರ್	O’ntro’ll / Akas / Mo’llo’b / O’mbo’r
ಚಂದ್ರ್	Cho’ndr
ಚಾಂದ್ಣೆಂ	Chandnem
ಸುರ್ಯೊ	Suryo
ಕಿರ್ಣಾಂ	Kirnnam
ತಾರಾಂ/ನಕ್ತಿರಾಂ/ನೆಕೆತ್ರಾಂ	Taram/No’ktiram/Neketram
ಗಾದೊ/ಶೆತ್/ಬಯ್ಲ್/ಕುಮೆರ್	Gado / Shet / Bo’yl / Kumer
ಮಾತಿ/ಉಬಿರ್/ಕೇದ್/ಧುಳ್/ರೇಂವ್	Mati/Ubir/Ke’d/Dhull/Re’nv
ಫಾತೊರ್/ಖಡಪ್/ಪಾಜ್/ಮುರೊ/ಜಲ್ಲಿ	Fator/Kho’ddo’p/Paz/Muro/Jo’l’li
ರಾನ್ / ಮೊಳೊ / ಪಾಡ್	Ran / Mollo / Padd
ವಾರೆಂ / ವಾದಾಳ್ / ತುಫಾನ್	Varem / Vadall / Tufan

17. ರೂಕ್–ಝಾಡಾಂ, ಫಳಾಂ, ರಾಂದ್ವಯ್ Rook-Zaddam, Fo'llam, Randvo'y (Trees, Fruits, Vegetables etc.)

ಈಂದ್	Eend
ಸಾತೆಣ್	Satenn
ಬೆವೊ	Bevo
ಜಾಂಬ್ಳಾಂ	Zambllam
ಬೆಣ್ಸಾಂ	Bennsam
ಚಾಂಪೆರಾಂ	Champeram
ಕರ್ಮಲ್	Ko'rmo'l
ಕಾಂರ್ಟಾಂ	Kanrnttam
ಶಿಂರ್ಟಾಂ	Shinrnttam
ಆವಾಳೆ	Avalle
ರುಂಬ್ಡಾಂ	Rumbddam
ಬಿಂಡಾಂ (ಬಿಂರ್ಡಾಂ)	Binddam (Binrddam)
ವೊಂಟಾಂ	Vonttam
ಪೊಡ್ಕೊಳಾಂ	Poddkollam
ಕೊಲೆಂಡ್	Kolendd
ಚಿರ್ಪುಟಾಂ	Chirputtam
ಕಣೆರಾಂ	Ko'nneram
ಕಾರ್ಕಾಡೊ	Karkaddo
ಕಂರ್ಬಲಾಂ	Ko'nrbo'lam
ಬಿಂಬ್ಲಿಂ/ಬಿಂಬ್ಲಾಂ	Bimblim / Bimblam
ಚುರ್ಣಾಂ	Churnnam
ತಳ್ಟೊ/ಇರ್ವೊಳ್	To'lltto / Irvoll
ನಾರ್ಲ್	Narl
ಇಚಿಲ್	Ichil
ಪಿಲಿ	Pili
ಕಣಕ್	Ko'nno'k
ರಿಂಗೊ	Ringo
ಶಿಕಾಯ್	Shikay
ದಾಂತ್ರಿ	Dantri
ಚೀಂಚ್	Cheench
ಕಿರಾತೆಂ	Kiratem
ಕಾಳ್ಜಿರೆಂ	Kalljirem
ತಿಕೆ ರೂಕ್	Tike rook
ಧುಂಪಾಚೊ ರೂಕ್	Dhumpacho rook
ಒಂಟಾಂ	Onttam
ದಾರಾಂಬೊ	Darambo

ಆಳ್ಮಿಂ	Allmim
ಮುಸ್ಕಾ ರೂಕ್	Muska rook
ಗೊಂಯ್ಟಾಂ	Goimttam
ಪಾಗ್ಲಾಂ	Paglam
ಬೊಂಡೊಲಾಂ	Bonddolam
ದೆಳಿಯೆ ಫಳಾಂ	Delliye follam
ಖಾಜ್ರಾ ಫಳಾಂ	Khazra follam
ಬೊರೊಂಟಾಂ	Boronttam
ಸುರ್ಣಾ ಫಳಾಂ	Surnna follam
ಆಂದೊಣಿ ಝಾಡ್	Andonni zhadd
ತೆಪ್ಳಿ (ಹಿಮ್ಸಾಣ್ ಮಾಸ್ಳೆ ಕಡಿಯೆಕ್ ಘಾಲ್ತಾತ್)	Teplli (himsann maslle ko’ddiyek ghaltat)
ತಾಯ್ಕುಳೊ	Taykullo
ತೆರೆಂ	Terem
ಕೆನೆಂ	Kenem
ಕೀರ್ಲ್/ಚಿವೊ	Keerl / Chivo
ಸುಂಗ್ರಿ ರೂಕ್	Sunrgi rook
ಎಂಡ್ಡಿ	Ernddi
ಮಾಡ್ಟಿಚೊ ರೂಕ್	Maddtticho rook
ಬಿಬೊ	Bibo
ಪೊಂಗೆರ್	Ponger
ಆಂಬಾಡೆ	Ambadde
ಕಾರೆಣೊ	ವಾಸೊ Karenno vaso
ಲೆಂಕಿರ್	Lenkir
ಮಿರ್ವೊಲ್ (ಮಿರಿಯಾಂಚಿ ವಾಲ್)	Mirvol (Miriyanchi val)
ನಾಗ್ವೊಲ್ (ಕಸ್ರೆಚಿ ವಾಲ್)	Nagvol (Ko’srechi val)
ವಾಗ್ಡೊ ಗುಡ್ಯಾ	Vagddo guddya
ಹುಸ್ಕೆಚೆಂ / ಪಾರ್ಯೆಚೊ ಪಾಲೊ	Huskechem / Paryecho palo
ಆರುದ್	Arud
ಗರ್ಗ	Go’rga
ಪಣಸ್	Po’nno’s
ಪಾಲ್ಪಣಸ್/ಪಾತೆಪಣಸ್	Palpo’nno’s / Patepo’nno’s
ಆಂಬೊ	Ambo
ಕಾಜು	Kazu
ಆಣಸ್	Anno’s
ಚೂರ್ನ್	Choorn
ಪೆರಾಂ	Peram
ಚಿಕ್ಕು	Chikku
ಆತ್	At
ಜಾಂಬಾಂ	Zambam

ಮಾವ್ಳಿಂಗ್	Mavlling
ತೊರೆಞ್	Torenj
ದಾಂಳ್ಬಾಂ	Danllbam
ಪೊಪಾಯ್	Popay
ಕೆಂಳ್ಬೊ / ಕೆಳಿಂ	Kenllbo / Kellim
ಚಿನೆಂ	Chinem
ಕಾಸುಳ್	Kasull
ಖುಂಟ್ ಕಣ್ಗಿ	Khuntt ko’nngi
ಕಣ್ಗಿ	Ko’nngi
ಮಿರ್ಸಾಂಗ್	Mirsang
ಆಲೆಂ	Alem
ಹಳದ್	Ho’llo’d
ತೆಂಡ್ಲಿಂ	Tenddlim
ವಾಳ್ಚೆಭಾಜಿ	Vallchebhaji
ತೊವ್ಶೆಂ	Tovshem
ಬೊಬ್ಳೆಂ	Bobllem
ದುದಿಂ	Dudim
ಕುವಾಳೊ	Kuvallo
ಮೊಗೆಂ	Mogem
ಬೆಂಡಾಂ	Benddam
ವಾಂಯ್ಗೆಂ	Vaingem
ಘೊಸಾಳೆಂ	Ghosallem
ಅಲ್ಸಾಂದೊ	O’lsando
ಆಳುಂ	Allum
ದೆಂಟ್ಯಾಭಾಜಿ	Denttyabhaji
ಪಡ್ವಳೆಂ	Po’ddvo’llem
ಗುಜೊ	Guzo
ಕಡ್ಗಿ	Ko’ddgi
ಜಿಗುಜೊ	Jiguzo
ಕಾರೆತೆಂ	Karetem
ಜಿರ್ಗಿ ಮಿರ್ಸಾಂಗ್	Jirgi mirsang
ಪಿಯಾವ್	Piyav
ರೂಕ್ಕಣ್ಗಿ	Rookko’nngi
ಕೊಬು/ಊಸ್	Kobu/Oos
ಖಾಜುರ್	Khazur
ದಾಕೊ	Dako
ಕಾರಾಂದೆ	Karande
ಚಿಪಾಟ್	Chipatt
ಕಾಳಿಂಗ್	Kalling

ಭಾತ್	Bhat
ನಾತ್ನೊ	Natno
ಕುಳಿತ್	Kullit
ಉಡಿದ್	Uddid
ಆರುಟ್	Arutt
ಮೆತಿ	Meti
ತೀಳ್	Teell
ಕಸ್ಕಸೊ	Ko’sko’so
ಚಣೆ	Cho’nne
ಚೊವ್ಳಿ / ಬೊಗ್ಡೊ	Chovlli / Bogddo
ದಾಳ್	Dall
ಮೂಗ್	Moog
ತೊರ್	Tor
ಆಲೆಂ	Alem

ಝಾಡಾಂ Zhaddam (Plants etc)

ಮುಂಗೊ; ಕಾವಾತೊ; ಮಾಡ್; ಮೊಡಾಲ್; ಪಿಡೊ;

Mungo; Kavato; Madd; Moddal; Piddo

ಚುಡೆತ್; ಇರ್; ಶಿವ್ಡಿ; ಕೋಂಬ್; ಕೋಯ್; ಪಿಸೊಂದ್ರ್;

Chuddet; Ir; Shivddi; Koamb; Koay; Pisondr

ಶಿಮ್ಟೆಂ; ಬೊಂಲ್ಬು; ಬೊಂಡು; ಆಡೆಂ; ಸರಡ್

Shimttem; Bonlbu; Bonddu; Addem; So’ro’dd

ಬೊಂಡುಲೊ; ಬೊಂಡೊ; ಆಡ್ಸಾರ್; ಕಾರ್ಕು; ಸಾಯ್;

Bonddulo; Bonddo; Addsar; Karku; Say

ನಾರ್ಲ್; ವೊಳೆಂ; ಕಾಂಟ್ಲಿ; ಕೊಬ್ರೆಂ; ಮುಕ್ಕಾಟೆಂ; ಕಾತೊ;

Narl; Vollem; Kantli; Kobrem; Mukkattem; Kato

ಸೊನ್ನ್; ಕಟ್ಟಿ; Son’n; Ko’tt’tti

ಕೆಂಳ್ಬೊ; ಮೊಕೊ; ಘಡಾಯ್; ಕೆಳೆಂ; ಪಾಣೆಂ; ಘಡಾಲೆಂ; ನೆಮೊ

Kenllbo; Moko; Ghodday; Kellem; Pannem; Ghoddalem; Nemo

ಬೊಂಡಿ; ಬೊಂಡ್; ಖೊಲೊ; ಶಿರೊತಿ; ದಾಂಡಾರೊ

Bonddi; Bondd; Kholo; Shiroti; Danddaro

ಕಾಂಡಿ; ಪಾನೆತಾಂ; ದೋರ್‍-ವಾವ್ಳಿ

Kanddi; Panetam; Doar-vavlli

ರೂಕ್; ಝಾಡ್; ಬೊಂಗೊ; ಫುಲ್; ಪಿಂಪ್ರಿ; ಫಳ್; ಬಿ

Rook; Zhadd; Bongo; Ful; Pimpri; Fo’ll; Bi

ಮುಂಗೊ; ಆಂಕರ್; ಘಾಂಟೊ; ಖಾಂದೊ; ಪಾನಾಂ
Mungo; Anko’r; Ghantto; Khando; Panam
ಖೊಲೆ; ಖೊಲಿಯೊ; ಮೂಳ್; ಪಾಳ್; Khole; Kholiyo; Mooll; Pall
ಮಾಡಿ; ಕಾವಾತಿ; ಶಿವ್ಡಿ; ಸೊಗೊ; ಭಿಂಗಾರಿ; ಶಿಮ್ಟೆಂ
Maddi; Kavati; Shivddi; Sogo; Bhingari; Shimttem
ಪೊವ್ಲಿ; ತೆರ್ಲಿ; ಪೊಪಾಳ್; ಬೆಡೊ; ಕಾಂಬ್; ಫೊಡಾಂ
Povli; Terli; Popall; Beddo; Kamb; Foddam
ಈಂದ್; ಕೋಂಬ್; ಸೊವ್ರಿ; ಫಳಾಂ; Eend; Koamb; Sovri; Fo’llam
ಪಣಸ್; ದೆಗ್; ಬಿಕ್ಣಾಂ; ಪಾಂಕ್; ಗರೆ; ಪಾತೊಳಿ
Ponno’s; Deg; Biknnam; Pank; Go’re; Patolli
ಚಾರ್ಕಾಂಡ್; ಮಾವ್; ಪೊಂಪಿಯಾಂ; ಶೇಡ್; ತೋಳ್; ಮುಕ್ಕಾಟೆಂ
Charkandd; Mav; Pompiyam; She’dd; Toall; Mukkattem

18. ಪೊಸ್ಕಿ ಮೊನ್ಜಾತ್ Poski Monzat (Pet Animals)

ಸುಣೆಂ: ಪೆಟೊ/ಕೊಲ್ಗೆಂ/ಕುಕುರ್	Sunnem: Petto / Kolgem / Kukur
ಮಾಜರ್/ಬೊಕುಲ್	Mazo’r / Bokul
ಮ್ಹೊಸ್/ರೆಡೊ/ರೆಡಿ/ರೆಡ್ಕೊ	Mhos / Reddo / Reddi / Reddko
ಪಾಡೊ/ಗಾಯ್/ಪಾಡಿ/ಪಾಡ್ಕೊ/ಬೋಯ್ಲ್	Paddo / Gay / Paddi / Paddko / Boayl
ದುಕೊರ್/ದುಕೊರ್ಲೆಂ	Dukor / Dukorlem
ಸೊಂಸೊ	Sonso
ಘೊಡೊ	Ghoddo
ಗಾಡಾಂವ್	Gaddanv
ಕರೆಂ	Ko’rem
ಕುಂಕ್ಡಾಂ: ಕೊಂಬಿ / ಕೊಂಬೊ / ತಲಾಕ್ / ಕೊಂಬ್ಲೊ	Kunkddam: Kombi / Kombi / To’lak / Komblo
ಬೊಕ್ಡಿ / ಬೊಕ್ಡೊ / ಬೊಕ್ರೊ / ಮೆಂಡ್ರೊ / ಮೆಂಡ್ರಿ / ಶೆಳಿ	Bokddi / Bokddo / Bokro / Menddro / Menddri / Shelli

19. ಮೊನ್ಜಾತಿ, ಸುಕ್ಣಿಂ, ಜಿವ್ದಾಳಿ, ಕಿಡಿ Monzati, suknnim, jivdalli, kiddi (Some wild animals, birds, reptiles, insects)

ಸೊರೊಪ್	Sorop
ಆಗ್ಯೊ	Aggyo
ಕಾಂಡೆರ್	Kandder
ದಿವೊಡ್	Divodd
ಯೆವಾಳೆಂ	Yevallem
ರಗ್ತಾ ಮಾಂಡೊಳ್	Ro’gta manddoll
ಪಾಚ್ಮಾರಿ	Pachmari
ನಾನೆಟೊ	Nanetto

ಪೆರ್ಮಾರಿ	Permari
ಮಾಲುಂಡ್	Malundd
ಹೆರ್ಯಾಳಿ	Heryalli
ಪಿಲಿಕಂದೊಡಿ	Piliko’ndoddi
ಹುರ್ನಾಂ	Hurnam
ಮುಯೊ	Muyo
ಮುಸ್ಕಾಂ	Muskam
ವಾಗೊಣಿ	Vagonni
ಇಚ್ಚು	Ichchu
ದೊಂಬ್ಳೆ	Domble
ಹುಂಬ್ಳೆ	Humble
ಜಳಾರ್	Zo’llar
ಮೂಸ್	Moos
ಕೊಟಾರ್ಲಿ	Kottarli
ಕಾಜುಲೊ	Kazulo
ವಾಳಯ್	Vallo’y
ಶಿರ್ಲೊ	Shirlo
ಶಿರ್ಲಿ	Shirli
ಪಾಲ್	Pal
ಜರ್ಲೊ	Zo’rlo
ಭಿಕುಂಡ್	Bhikundd
ಉಲ್ಕಾಂ	Ulkam
ಎವಾಳೆಂ	Evallem
ನಾಕ್ಕುರ್	Nakkur
ಊವ್	Oov
ಚಿಲ್ವೊಣ್	Chilvonn
ಲಿಕೊ	Liko
ಹುಂಬ್ಳೊ	Humbllo
ಮ್ಹೊಂವಾ ಮೂಸ್	Mhonva moos
ಕಿರಂಟ್	Kirantt
ಕುಂಕುಡ್ಸೊ	Kunkuddso
ಕುರ್ವಾಯ್	Kurvay
ಗುಗುರ್	Gugur
ಕಿಮ್ಚಾಂ	Kimcham
ಬೊರೊಡ್	Borodd
ದೆಂಪೊ	Dempo

ಸುಂಕುಡ್ಡೊ	Sunkudd'ddo
ಕಾಜುಳೊ	Kazullo
ಭಂವ್ರೊ	Bho'nvro
ಗುಂಗುರ್ಲೊ	Gungurlo
ಗಾಂದಿಲ್ ಮೂಸ್	Gandil moos
ಪೆರ್ಯೊ	Peryo
ಗಾಂಯ್ದೊಳ್	Gaindoll
ಪಿಕುಳ್	Pikull
ಕಾನೆಟ್	Kanett

ಸುಕ್ಣಿಂ Suknni

ಪಾಕೊ	Pako
ಕಾವ್ಳೊ	Kavllo
ಪಾರ್ವೊ	Parvo
ಕೊವ್ಡೊ	Kovddo
ಪಾಕಿಸಾಳೊ	Pakisallo
ಕುಪುಲ್	Kupul
ಮೆಣ್ಪ	Mennpa
ಮರಕೊಡಪ್ಪ	Mo'ro'koddo'ppa
ಗಿರ್ಬುಜಿ	Girbuji
ಘೊಣ್	Ghonn
ಗೀದ್	Geed
ಕೀರ್	Keer
ಕೊಗುಳ್	Kogull
ಗುಗ್	Gug
ನಾತ್ತುಂಗ್	Nat'tung
ಡೊಂಕ್	Ddonk
ಹಾಸ್	Has
ಬತಕ್ (ಬದಕ್)	Bo'to'k (Bo'do'k)
ಕೊಟ್ರುಞ್	Kotrunj
ಪುಂಡದ	Punddo'da
ಇಟ್ಟೆರಿ	Itt'tteri
ಮೋರ್	Moar
ಸಾಳೆರ್	Saller
ಕಿರ್ಕಿರೊ	Kirkiro
ಕೆಂಕಣ್	Kenko'nn

ಮೊನ್ಜಾತಿ Monzati

ಮೊರಾಲೊ	Moralo
ಕೊಳಿಂದ್ರ್	Kollindr
ಉಂದಿರ್	Undir
ಚಿಚೊಂದ್ರಿ	Chichondri
ಸಾಳಿಯೊ	Salliyo
ಬೊಲ್ಪೊ	Bolpo
ಆಸ್ವೆಲ್	Asvel
ಮುಂಗುಸ್	Mungus
ಬೆರುಂ	Berum
ವಾಂದೊರ್	Vandor
ಮಾಂಕೊಡ್	Mankodd
ಸೊಂಸೊ	Sonso
ಕೊಲೊ	Kolo
ರಾನ್ ದುಕೊರ್	Ran dukor
ಸಾಳ್	Sall
ಚಿತಾಳ್	Chitall
ಗಾರ್	Gar
ವಾಗ್	Vag
ಚಿಟೊ ವಾಗ್	Chitto vag
ಶಿಂವ್	Shinv
ಸುಣೆಂ ವಾಗಾಟ್	Sunnem vagatt
ಹಸ್ತ್	Ho’st
ಕುಡ್ತಾರೆಂ	Kuddtarem
ಚಾನಿ	Chani
ರಾನ್ ಮಾಜರ್	Ran mazo’r
ಸಿಸರ್	Siso’r
ಶಿರ್ಯೊ	Shiryo
ಬಾರಿಂಕ	Barinka

20. ತಳ್ಯಾಂ ವ್ಹಾಳಾಂತ್ಲ್ಯೊ ಮಾಸ್ಳ್ಯೊ
To’llyam Vhallantlyo Masllyo (Fishes of rivers and ponds)

ಮಾಡೊಂಜಿ	Maddonji
ಕೊಂಗೆ	Konge
ಪಿರ್ತೊಳ್	Pirtoll
ಕುರ್ಲ್ಯೊ	Kurlyo
ವಾಳಯ್	Vallo’y
ಪುರಿಯೊಲ್	Puriyol

ಆಬ್ರೊಣಿ	Abronni
ದೆಂಕ್ಲೊ	Denkllo
ಸಾಂಕ್ಟೆರ್	Sanktter
ಕಾಲ್ಮುರೊ	Kalmuro
ಕಾಸೊವ್	Kasov
ತಿಗುರ್	Tigur
ಇರ್ಪಿಂ	Irpim
ಕಿಜಾನಾಂ	Kizanam
ಮಾರಿಮುಗುಡ್	Marimugudd

21. ಮಾಸ್ಳ್ಯೊ ಧರುಂಕ್ ವಾಪರ್ಚಿಂ ಆಯ್ದಾಂ
Masllyo Dho'runk Vaparchim Aydam (Fishing equipments)

ಆಟ್ಟೆಂ ಬೊಲೆಂ	Att'ttem bolem	(A net around a ring)
ಕಣ್ಣಿ ಬೊಲೆಂ	Ko'nn'nni bolem	(A rectangular net at two ends)
ಮಕ್ಕೆರಿ	Mo'kkeri	(A Conical basket)
ಕೂರ್	Koor	(A Conical basket)
ಗರಿ	Go'ri	(Traditional fishing takle of stick line and hook)
ಜಾಳ್	Zall	(Large net)
ಗುತ್ತಾಳಿ	Gut'talli	(Kind of Basket)

22. ಹಾತೆರಾಂ Hateram (Implements)

ಕೊಯ್ತಿ	Koyti
ದಾಂತ್ರ್ಯಾಚಿ ಕೊಯ್ತಿ(ನೆಜ್ ಲುವುಂಕ್)	Dantryachi koyti (nez luvunk)
ಕೊಯ್ತುಲ್	Koytul
ಕೊಯ್ತೊ	Koyto
ಮಾಂಡ್ಡೊ ಕೊಯ್ತೊ	Mandd'ddo koyto
ಬೊಗ್ದೊ	Bogdo
ತಾಸ್ಣಿ	Tasnni
ಮುರ್ನಾಳ್	Murnall
ಕುರಾಡ್ / ಮೊಡು	Kuradd / Moddu
ಮೊಚ್	Moch
ಬೂಣ್	Boonn
ಭಾಲೊ	Bhalo
ಸುರುಳಿ	Surulli
ಪಾರಯ್	Paro'y
ಪೊಪ್ಳಾಂಚಿ ಕಾತರ್	Popllanchi kato'r
ಕಾತರ್	Kato'r

ಮೊಡ್ತೆಲ್	Moddtel
ಆದಾಳೊ	Adallo
ಕಾಂತ್ಣೆಂ	Kantnnem
ಇರ್ನೆಂ	Irnem
ಕೊರ್ವೊಂತ್	Korvont
(ಕೊಯ್ತಿ ಖೊವೊಂವ್ಕ್) ಕೊಕ್ಕೆಂ	(Koyti khovonvk) kokkem
ಖೊರೆಂ	Khorem
ಪಿಕ್ಕಾಸ್	Pikkas

23. ಪೊಳಿ–ಖಾಣಾಂ Polli-Khannam (Traditional delicacies)

ಸನ್ನಾಂ So’n’nam

ಸನ್ನಾಂ	So’n’nam
ರೊಸಾ ಸನ್ನಾಂ	Rosa so’n’nam
ಗೊಡಾಚಿಂ ಸನ್ನಾಂ	Goddachim so’n’nam
ಪುರ್ನಾ ಸನ್ನಾಂ	Purna so’n’nam

ತೊಂದ್ರಾಂತ್ Tondrant

ಲಾತಾಡ್	Latadd
ಮಾಂಡಾಸ್–ತೊವ್ಶ್ಯಾಚೆಂ	Manddas-tovshyachem
ಮಾಣ್ಣಿ	Mann’nni
ಕುವಾಳ್ಯಾಚೆಂ ಮಾಂಡಾಸ್	Kuvallyachem manddas
ದುಧ್ಯಾಚೆಂ ಮಾಂಡಾಸ್	Dudhyachem manddas
ಇಂದಾಚಿ ಮಾಣ್ಣಿ	Indachi mann’nni

ವೊರ್ನ್ Vorn (Pays)

ಮುಗಾ ದಾಳಿಚೆಂ	Muga dallichem
ಖಿರ್	Khir
ಗುಳಿಯಾಂ ಖಿರ್	Gulliyam khir
ಬಾದ್ಮಾಂ ಖಿರ್	Badmam khir
ಬೊಬ್ಳ್ಯಾಚಿ ಖಿರ್	Bobllyachi khir

ಪಾತೊಳ್ಯೊ Patollyo

ಪೊಣ್ಸಾಚ್ಯೊ	Ponnsachyo
ಹಳ್ದಿ ಖೊಲ್ಯಾಂಚ್ಯೊ	Ho’lldi kholyanchyo
ಪೊಂಗಾರ್ಯಾಚ್ಯಾ ಖೊಲ್ಯಾಂಚ್ಯೊ	Pongarachya kholyanchyo
ಚಾಂದಾಡ್ಡ್ಯಾಚ್ಯಾ ಖೊಲ್ಯಾಂಚ್ಯೊ	Chandadd’ddyachya kholyanchyo

ಕೆಂಳ್ಬ್ಯಾ ಖೊಲ್ಯಾಂಚ್ಯೊ	Kenllbya kholyanchyo
ಚಾಂಪ್ಯಾಚ್ಯಾ ಖೊಲ್ಯಾಂಚ್ಯೊ	Champyachya kholyanchyo
ಇಡಿಯೊ–ಪೊಣ್ಸಾ ಖೊಲ್ಯಾಂಚ್ಯೊ	Iddiyo – ponnsa kholyanchyo

ಭಾಕ್ರ್ಯೊ Bhakryo

ಭಾಕ್ರ್ಯೊ ನಾರ್ಲಾಚ್ಯೊ	Bhakryo narlachyo
ಗೋಡ್ ಭಾಕ್ರ್ಯೊ ನಾರ್ಲಾಚ್ಯೊ	Goadd bhakryo narlachyo
ಫುಗ್ರ್ಯೊ ಭಾಕ್ರ್ಯೊ ನಾರ್ಲಾಚ್ಯೊ	Fugryo bhakryo narlachyo
ಪಾತಳ್ ಭಾಕ್ರ್ಯೊ ನಾರ್ಲಾಚ್ಯೊ	Pato'll bhakryo narlachyo
ನಾತ್ನ್ಯಾಚ್ಯೊ/ಜೊಳಾ–ಜೊಂದ್ಳ್ಯಾಚ್ಯೊ	Natnyachyo/Jolla-zondllyachyo

ಮುಟ್ಲಿಂ Muttlim

ಮುಟ್ಲಿಂ	Muttlim
ಕುಬ್ಯಾ ಮುಟ್ಲಿಂ	Kubya muttlim
ಪುರ್ನಾ ಮುಟ್ಲಿಂ	Purna muttlim
ಕೊಂಬಿಯೆ ಕಡಿ ಮುಟ್ಲಿಂ	Kombiye ko'ddi muttlim

ಶೆವಿಯೊ Sheviyo

ಶೆವಿಯೊ ರೋಸ್	Sheviyo roas
ಶೆವಿಯೊ ವೊರ್ನ್	Sheviyo vorn

ಹೆರ್ Her

ಘಾರಿಯೊ	Ghariyo
ಆಪೆ	Ape
ಪೊತ್ರಾಡೆ – ತೆರ್ಯಾಚೆ	Potradde – teryache
ಪೊತ್ರಾಡೆ – ತಾಯ್ಕುಳ್ಯಾಚೆ	Potradde – taykullyache

24. ಮಾಪ್ಣೆಚಿಂ ಸಾಧನಾಂ Mapnnechim Sadho'nam (Measures)

ತಕ್ಡಿ	To'kddi

ತಾಂದುಳ್ ಮಾಪುಂಕ್ Tandull Mapunk (Measure of Rice)

ಪಾವ್	Pav
ಶೇರ್ (4 ಪಾವ್)	She'r (4 pav)
ಕಳ್ಶಿ (14 ಶೇರ್)	Ko'llshi (14 she'r)
ಮುಡೊ (3 ಕಳ್ಶ್ಯೊ)	Muddo (3 ko'llshyo)

ದೂದ್ ಮಾಪುಂಕ್ Dood Mapunk (Measure of Milk)

ಕುಟ್ಟೆಂ	Kutt'ttem
ಕುತಿ (9 ಕುಟ್ಟಿಂ)	Kuti (9 kutt'ttim)

ಲಾಂಬಾಯ್–ರುಂದಾಯ್–ಗುಂಡಾಯ್
Lambay-Runday-Gunday (Length-Breadth-Depth)

ವಾರ್	Var
ಆಳ್	All
ಕೋಲ್ (3 ಫುಟಿ)	Koal (3 futti)
ಮೂಂಡ್ (6 ಫುಟಿಂ–ಆತಾಂ 5)	Moondd (6 footti–atam 5)
ಆಂಕಣ್ (3 ಫುಟಿ)–ಬಾಂಯ್ಚೆಂ	Anko'nn (3 footti) – baimchem
ಗೇಣ್ [ಹಾತಾಚ್ಯಾ ಮಾಂಡ್ಡೊ ಬೊಟಾಚ್ಯೆ ತುದಿಯೆ ಥಾವ್ನ್ ಕಿರಂಗಳ್ (ಕಿನ್ನಿ) ಬೊಟಾಚ್ಯೆ ತುದಿಯೆ ಪರ್ಯಾಂತ್]	Ge'nn [hatachya mandd'ddo bottachye tudiye thavn kiro'ngo'll (kin'ni) bottachye tudiye po'ryant]
ಹಾತಿ [ದೊನಿ ಹಾತ್ ರುಂದಾವ್ನ್ ಪೊಂತಾ ಥಾವ್ನ್ ಪೊಂತಾ ಪರ್ಯಾಂತ್]	Hati [doni hat rundavn ponta thavn ponta po'ryant]
ಮೊಣ್ [ಹಾತಾಚ್ಯಾ ಬೊಟಾ ತುದಿಯೆ ಥಾವ್ನ್ ಮುಂಗಾಯೆ ಪರ್ಯಾಂತ್]	Monn [hatachya botta tudiye thavn mungaye po'ryant]

ರಾಸ್ / ಪಾನಾಂ ಮೆಜಪ್ Ras / panam mezo'p

25 ಪಾನಾಂ – ಕೊವ್ಳಿ	25 panam – Kovlli
50 ಪಾನಾಂ – 1 ಏಣ್	50 panam – 1 E'nn
100 ಪಾನಾಂ – 1 ಚುಡಿ	100 panam – 1 Chuddi
ರಾಸ್; ಸಾಸ್ – 10 ಏಣಾಂ	Ras; sas – 10 Ennam

ಭಾತೆಣ್/ಸೊಪ್/ಹೆರ್ Bhatenn / sop / her

ಸೋಂದ್	Soand
ಪೆಂಡಿ	Penddi
ಭೊರೊ / ಕಾಟ್	Bhoro / katt

ಹೆರ್ Her (Others)

ಬುಂದಿ (ಸುಂಬ್)	Bundi (sumb)
ಪೆಂಡೊ (ವಾವ್ಳಿ ವಾ ಸುತ್)	Penddo (vavlli va sut)
ಚಾಕ್ (ಕಳ್ಯಾಂಚೆಂ)	Chak (ko'llyanchem)

ಮಾಪ್ Map (Measurements)

ಲಾಂಬಾಯ್ / ದಿಗಾಯ್	Lambay / Digay	Length
ರುಂದಾಯ್	Runday	Width
ಲ್ಹಾನ್	Lhan	Small
ವ್ಹಡ್	Vho'dd	Large / Big
ಉಬಾರಾಯ್/ ಉಂಚಾಯ್	Ubaray	Height
ತಗ್ಸಾಣ್	To'gsann	Low
ಲಾಂಬ್	Lamb	Long
ಮಟ್ವೆಂ	Mo'ttvem	Short
ದಾಟ್	Datt	Thick
ಪಾತಳ್	Pato'll	Thin
ರೂಂದ್	Roond	Wide
ಅಶೀರ್	O'sheer	Narrow
ಉತಳ್	Uto'll	Shallow
ನವೆಂ	No'vem	New
ಪರ್ನೆಂ	Po'rnem	Old

25. ಆಯ್ದಾನಾಂ Aydanam (Utensils)

ಮಾತ್ಯೆಚಿಂ ಆಯ್ದಾನಾಂ Matyechim Aydanam (Clay Vessels)

ಮಾಂಡೊ – ಚುನ್ಯಾಚೊ	Manddo – chunyacho
ತೆಲಾಚಿ ಮೊಡ್ಕಿ	Telachi moddki
ಮೊಡ್ಕುಲ್	Moddkul
ರಾಂದೊಣ್	Randonn
ಕುಂಡ್ಲೆಂ / ಕುಂಡ್ಲಿ (ಧಾಕ್ಟಿ)	Kunddlem / Kunddli (Dhaktti)
ಮೊಡ್ಕಿ	Moddki
ಬುಯಾಂವ್	Buyanv
ಗುರ್ಗುಲೆತ್	Gurgulet
ಬಾವಾಡೆಂ	Bavaddem
ಮುಟ್ಟಿ	Mutt'tti
ಪೊಪ್ಳ್ಯಾಂಚೊ ಮಾಂಡೊ	Popllancho manddo
ಆಪ್ಯಾಂಚಿ ಕಾಯ್ಲ್	Apyanchi kayl
ಮಾಲ್ತಿ	Malti
ವಾಲ್ತುಲ್	Voltul
ಭರ್ಣಿ	Bho'rnni

ತಾಂಬ್ಯಾಚಿಂ ಆಯ್ದಾನಾಂ Tambyachim Aydanam (Copper Vessels)

ಬೊಶಿ / ವಾಟ್ಲಿ	Boshi
ತೊಂದೊರ್	Tondor
ತಾಲಿ	Tali
ವಾಳ್ಣಿ	Vallnni
ತೊಪ್ಲೆಂ	Toplem
ಹಾಂಡಿ	Handdi
ಚೆಂಬು	Chembu
ಕೊಳ್ಸೊ	Kollso
ಕೊಳ್ಸುಲೊ	Kollsulo
ಧಾಂಪ್ಣೆಂ	Dhampnnem
ಬುತಿ	Buti
ಕೊಪಾಂ	Kopam
ಪಿರಿ	Piri
ತಸ್ತ್	To'st
ಉರ್ನೆಲ್	Urnel
ಕಂರ್ಡೊ	Ko'rnddo
ಪೀಕ್ತಾಂಡಿ	Peektanddi
ಕಡಾಯ್	Ko'dday
ಹರ್ವಾನ್ / ತಾಟ್	Ho'rvan / Tatt

26. ರಾಂದ್ಪಾ ಕುಡಾಂತ್ Randpa Kuddant (In the kitchen)

ಸಾಂಬಾರ್ಡೊ	Sambarddo
ಶೆವ್ಗೊ	Shevgo
ಹಾತ್ ಶೆವ್ಗೊ	Hat shevgo
ತಾಕ್ ಚಾಳ್ಣೆಂ (ಖೊವ್ಲೊ)	Tak challnem (khovlo)
ತಾಕ್ ಚಾಳ್ಚೊ ಹಾಂಡೊ	Tak challcho handdo
ಮೊರ್ಗಿ	Morgi
ಮೊರ್ಗುಲ್	Morgul
ಬುಯಾಂವ್	Buyanv
ಶಿಂಕೆಂ	Shinkem
ಕಾಯ್ಲಾತೊ	Kaylato
ದೋಯ್ / ಲೊಣ್ಚ್ಯಾಚಿ ದೋಯ್	Doay / lonnchyachi doay
ದಾಯ್	Day
ಸೊರ್ಯಾಚಿ ಮಾಂಡ್	Soryachi mandd
ಹಾತಾಳೊ – ಉಮ್ಕಾಳಾಂವ್ಕ್	Hatallo – umkallanvk
ದಾಂಡೊ	Danddo
ಮಾಂಡ್	Mandd

ಕೊನ್ಪೊ	Konpo
ಕಾಯ್ಲ್ (ಪೊಳೆ ಭಾಜುಂಕ್)	Kayl (polle bhazunk)
ಕಯ್ಲ್ (ಭಾಕ್ರಿ ಭಾಜುಂಕ್)	Ko'yl (bhakri bhazunk)
ತವೊ (ಚಪಾತಿ ಭಾಜುಂಕ್)	To'vo (cho'pati bhazunk)
ಗಿಂಡ್ಲಾಂ	Ginddlam
ಕುಲೆರ್-ಗಾರ್ಪ್ (ಕಾಂಟೊ)	Kuler-garp (kantto)

ವಾಟುಂಕ್ – ಕಾಂಡುಂಕ್ Vattunk – Kanddunk (To grind/refine)

ವಾನ್-ಘಾಟ್ಣೊ	Van-ghattno
ದಾಂತೆಂ	Dantem
ಝುರಂವ್ಚೊ ಫಾತರ್	Zo'ro'nvcho fato'r
ಮುಸಳ್	Muso'll

27. ವಾಶೆಂ / ಚುಡೆತಿ / ವಾಲಿ / ಸಾಹೆತಿ
Vashem / Chuddeti / Vali / Saheti
(Containers woven out of bamboo / palm leaves / creepers)

ನಿವ್ಣೆಂ	Nivnnem
ಭಾಟಿ	Bhatti
ಕಾಂಟ್	Kantt
ಮಕ್ಕೆರಿ	Mo'kkeri
ಕುರ್	Kur
ತೊಡ್ಪೆಂ	Toddpem
ಸುಪ್	Sup
ದಾಲಿ / ಖಿರ್ ಕರ್ಚಿ ದಾಲಿ	Dali / Khir ko'rchi dali
ಮಾಸ್ಳಿ ಧರ್ಚಿ ದಾಲಿ	Maslli dho'rchi dali
ಗುಳ್ಯೊ ಮೊಳ್ಚಿ ಕುರ್ಪೊಣ್	Gullyo mollchi kurponn
ತೊಟೆಂ – ಚುಡೆತ್ಯಾಂನಿ ವೊಳ್ಲ್ಲೆಂ	Tottem – chuddetyamni vollul'lem
ಕೊಟ್ಲೊ – ಖೊಲಿ ಆರಾವ್ನ್ ಭರುಂಕ್	Kottlo – kholi aravn bho'runk
ಮಾಂದ್ರಿ – ಚುಡೆತ್ಯಾಂಚಿ, ತಣಾಚಿ	Mandri – chuddetyanchi, to'nnachi
ಆತ್ರಿ – ವಾಶ್ಯಾಂಚಿ	Atri – vashyanchi
ಕುತ್ತಾರಿ	Kut'tari
ಕುರ್ಪೊಣ್	Kurponn
ರಾಸ್ಕಾಳ್ನ್ (ಆಯ್ದಾನಾಂ / ವಸ್ತುರ್ ಫಾಲ್ನ್ ವರ್ಚಿ ವ್ಹಡ್ಲಿ ದಾಲಿ)	Raskalln (Aydanam / vo'stur ghaln vo'rchi vho'ddli dali)

28. ರುಕಾಚ್ಯೊ ವಸ್ತು Rukachyo Vo’stu (Wooden artefacts)

ಕದೆಲ್	Ko’del
ಇಸ್ಟುಲ್ (ಸ್ಟೂಲ್)	Isttul (sttool)
ಬಾಂಕ್	Bank
ನಿಸಣ್	Niso’nn
ಭಿಕ್ ದಿಂವ್ಚಿ ಮಾಂಡ್	Bhik dinvchi mandd
ವಕೀಲ್ ಬಾಂಕ್	Vo’keel bank
ಆಳೆನ್ ವಾಟ್ಚೊ ಬಾಂಕ್	Allen vattcho bank
ಬಿರೊ	Biro
ಗೊವೆತ್	Govet
ಮೆಜ್	Mez
ಆಲ್ತಾರ್	Altar
ಪಾಂಯ್ ಮಣಯ್ / ಮಣಯ್	Paim mo’nno’y / mo’nno’y
ಖಟ್ಲೆಂ / ಖಾಟಿ	Kho’ttlem / Khatti
ದಾಂಡಿ	Danddi
ಪಾಳ್ಣೆಂ	Pallnnem
ಗುರ್ಪೊಳೆಂ	Gurpollem
ಕೀರ್ – ಉಮ್ಕಾಳಾಂವ್ಕ್	Keer – umkallanvk
ತೊಣಿಯೊ	Tonniyo
ಗಾಯೆಚಿ ಘಾಂಟ್	Gayechi ghantt
ವಾಶ್ಯಾಚಿ ಘಾಂಟ್ – ಗಾಯೆಕ್	Vashyachi ghantt – gayek

29. ಸಾಗೊಳಿಕ್ ವಾಪರ್ಚ್ಯೊ ವಸ್ತು Sagollek Vapao’rchyo Vo’stu (Agricultural implements)

ಕಳ್ಮೆಂ	Ko’llmem
ಕೊಂತೊ (ಕಳ್ಮೆಂ ಶಿರ್ಕಾಂವ್ಕ್)	Konto (ko’llmem shirkanvk)
ದೆರ್ಮಾರೊ (ದೋನ್ ಖಾಂಬ್ಯಾಂ ಮಧೆಂ ಘಾಲ್ಚೊ)	Dermaro (doan khambyam mo’dhem ghalcho)
ಕಂಳ್ಬಿ	Ko’nllbi
ಕರ್ಲೆಂ	Ko’rlem
ಲಾಟೊ	Latto
ಲಾಟ್	Latt
ದಾಂಬೊ	Dambo
ಕೈದಾಂಬೊ	Ko’ydambo
ಕೊದಾಂಟಿ	Kodantti
ಹಾತ್ ಲಾಟೊ	Hat latto
ಶಿತಾಳ್	Shitall
ಕಂಡ್ಡಿ	Ko’ndd’ddi

ಕೊಂಬಾರ್	Kombar
ನಾಂಗೊರ್	Nangor
ಝುಗಲ್	Zo’go’l
ಫುಡ್ಕಾಯ್	Fuddkay
ಇಸಾಳೆಂ	Isallem
ಕಾಯ್ಪುಲ್	Kaypul
ಗುಂಟೆಂವ್ಚೆಂ ಫಳೆಂ	Gunttenvchem Fo’llem
ಜೂಂ	Zum
ಬಯ್ತಾಡ್	Bo’ytadd
ಭಾತಾಚಿ ಮಾಂಡ್	Bhatachi mandd
ಪೆಟ್ಣೆಂ	Pettnem
ಬೊಯ್ಲಾಚಿ ಗಾಡಿ	Boylachi gaddi
ದೆಳಿ (ಕಾಂಟಿ ಕಾಡುಂಕ್)	Delli (kantti kaddunk)
ದೆಳೆಂ (ನಿಸಣ್) / ಸೊವಾಯ್	Dellem (niso’nn) / sovay
ದೆಳೊ (ಮಾಡಾಕ್, ರುಕಾಕ್ ಬಾಂಧುನ್ ದವರ್ಚೊ)	Dello (maddak, rukak bandhun do’vo’rcho)
ಒಣೊಕ್–ಭಾತ್ ಉಕಡ್ತಾನಾ ಉಸ್ಪುಂಕ್ ಮುಡೊ	Onnok–bhat uko’ddtana uspunk Muddo
ಯೆಂಟೊ	Yentto
ತುಪೆಂ (ಭಾತ್ ದಾಸ್ತಾನ್ ಕರುಂಕ್)	Tupem (bhat dastan ko’runk)
ಕುಡೆಂ (ಭಾತೆಣಾಚೆಂ)	Kuddem (bhatennachem)
ಕೊವ್ಡಿ (ಭಾತ್ ಬಡೊಂವ್ಕ್)	Kovddi (bhat bo’ddonvk)
ಮಾಲಕಿ(ಭಾತ್ ಭಿಜೊವ್ನ್ ದವರುಂಕ್)	Malo’ki (bhat bhizovn do’vo’runk)

30. ವೊಡ್ತಾಂತ್ಲಿಂ ಫುಲಾಂ Voddtantlim Fulam (Flowers of the vicinity)

ಕುಂದಿ	Kundi
ಧಡೆ	Dho’dde
ಆಬೊಲಿಂ	Abolim
ಕಾಗ್ದಾ ಫುಲಾಂ	Kagda fulam
ಶಿಂವ್ತಿಂ	Shinvtim
ಮೊಗ್ರೆಕಳೆ	Mogreko’lle
ಜಾಯೊ	Zayo
ದಸ್ಮಿ	Do’smi
ಉಂದ್ರಾಕಾನ್	Undrakan
ಚಾಂಪೆಂ	Champem
ಸುರ್ಯಾಕಾಂತಿ	Suryakanti
ಗೊಂಡೆ	Gondde
ಬುತಾಂವ್ ಗೊಂಡೆ	Butanv gondde

ಸಾಳಕ್	Sallo'k
ಮಿಶಿಯೆಫುಲಾಂ	Mishiyefulam
ಗುಲೊಬ್	Gulob
ಬೊನಿಷ್ಟಾಂ	Bonishtam
ಲಿಲ್ಲಿಫುಲ್	Lil'lyful
ಆಲ್ಪುಲಿಂ	Alpulim
ಬದ್ದುಮಲ್ಲಿಗೆ	Bo'd'dumo'l'lige
ಸಂತಾಫುಲಾಂ	So'ntafulam
ಪಾಂಚ್‌ಪಾಕ್ಳ್ಯೊ	Panchpakllyo
ಪೊಡ್ಕೊಳಾಚಿಂ ಫುಲಾಂ	Poddkollachim fulam
ಧಾಮಾಸ್ಕಾಚಿಂ ಫುಲಾಂ	Dhamaskachim fulam
ಮಿಠಾಯ್ ಫುಲಾಂ	Mitthai fulam
ಜಿಡ್ಡೆ	Jidd'dde
ಚಿಕೊಳ್ಯೊ	Chikollyo
ಕರಪ್ಪಾಂ	Ko'ro'ppam
ಕೆಂಳ್ಬ್ಯಾ ಫುಲಾಂ	Kellmbya fulam
ಘಾಣೆರೆಂ	Ghannerem
ಶಿಂಕ್ಯಾ ಫುಲಾಂ	Shinkya fulam
ಪಾತಿ ಕಣ್ಸಾಂ	Pati ko'nnsam
ಪಾತಿ ಕಂರ್ಬಲ್	Pati ko'rmbo'l
ವಾಗಾಚಿ ನಾಕ್ಷಿ	Vagachi nakshi

31. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಶೆ–ಸಂಸ್ಕೃತೆಕ್ ವಿಶೇಸ್ ಯೋಗ್‌ದಾನ್ ದಿಂವ್ಚೆ ಸಂಸ್ತೆ / ಸಂಘಟನಾಂ

Konknni Bhashe-Sonvskrutek Vishes Yoagdan Dinvche So'nvsthe / So'ngho'tto'nam

(Organisations / Institutions who contribute considerably to the development of Konkani Language and Culture)

1 ಜಾಗತಿಕ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಘಟನ್.
Jago'tik Konknni So'ngho'tto'n.

2 ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಸ್ ಆನಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ್ / ವಿಶ್ವ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕೇಂದ್ರ್ (ಮಂಗ್ಳುರ್).
Konknni Bhas ani So'nvskruti Pro'tishtthan / Vishv Konknni Ke'ndr (Mo'ngllur).

3 ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣ್ – ಕಲಾಂಗಣ್ (ಮಂಗ್ಳುರ್).
Mandd Sobhann – Ko'lango'nn (Mo'ngllur).

4 ಥೊಮಸ್ ಸ್ಟೀಫನ್ಸ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕೇಂದ್ರ್ (ಗೊಂಯ್).
Thomo's Steepho'ns Konknni Ke'ndr (Goim).

5 ಕರ್ನಾಟಕ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿ (ಮಂಗ್ಳುರ್).
Ko'rnatto'ka Konknni Sahity' O'kaddemi.

6 ಕವಿತಾ ಟ್ರಸ್ಟ್
Ko'vita Ttro'stt

7 ಗೊಂಯ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿ.
Goim Konknni O'kaddemi.

8 ಕೇರಳ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿ.
Kero'lla Konknni Sahity' O'kaddemi.

9 ಅಖಿಲ್ ಭಾರತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಪರಿಷದ್.
O'khil Bharo't Konknni Po'risho'd.

10 ಅಖಿಲ್ ಭಾರತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೇಖಕ್ ಸಂಘಟನ್.
O'khil Bharo't Konknni Lekho'k So'ngho'tto'n.

11 ತಿಯಾತ್ರ್ ಅಕಾಡೆಮಿ ಗೊಂಯ್.
Tiyatr O'kaddemi Goim.

12 ದಾಲ್ಗಾದ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿ ಗೊಂಯ್.
Dalgad Konknni O'kaddemi Goim.

13 ಕೊಂಕ್ಣಿ ಭಾಶಾ ಮಂಡಳ್ ಗೊಂಯ್.
Konknni Bhasha Mo'nddo'll Goim.

14 ಕೊಂಕ್ಣಿ ನಾಟಕ್ ಸಭಾ, ಮಂಗ್ಳುರ್.
Konknni Natto'k So'bha, Mo'ngllur.

32. ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆ ಮಯ್ಲಾ ಫಾತರ್
Konknneche Mo'yla Fato'r (The Milestones of Konkani)

1 ಎಷಿಯಾಂತ್ ಛಾಪ್‌ಲ್ಲೆಂ ಪಯಿಲ್ಲೆಂ ಪುಸ್ತಕ್ – ದೊತ್ರಿನಾ ಕ್ರಿಸ್ತಿ (ರೋಮಿ ಲಿಪಿಂತ್) – 1556.
E'shiyant chhapo'l'lem po'yil'lem pusto'k – Dotrina Kristi (Romi lipint) – 1556.

2 ಕೇಂದ್ರ್ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಅಕಾಡೆಮಿನ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸ್ವತಂತ್ರ್ ಭಾಸ್ ಮಾನ್ಯತಾ ದಿಲ್ಲಿ – 1975.
Ke'ndr Sahity' O'kaddemin Konknni svo'to'ntr bhas manyo'ta dil'li – 1975.

3 ಗೊಂಯ್ ರಾಜ್ಯ್‌ಭಾಸ್ ಕೊಂಕಣಿ – 4 ಫೆಬ್ರೆರ್, 1987.
Goim rajyo'bhas Konko'nni – 4 Febrer, 1987.

4 ಸಂವಿಧಾನಾಚ್ಯೆ ಆಟ್ವೆ ವೊಳೆರಿಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣೆಕ್ ರಾಷ್ಟ್ರ ಭಾಶೆಚೊ ಸ್ಥಾನ್ – 1992.
So'nvidhanachye attve vollerint Konknnek rashtr bhashecho sthan – 1992.

5 ಕರ್ನಾಟಕಾಂಕ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಅಕಾಡೆಮಿ – 1994.
Ko’rnattokant Konknni O’kaddemi – 1994.

6 ಪಯ್ಲೊ ವಿಶ್ವ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮ್ಮೇಳ್ – ದಶೆಂಬ್ರ್ 16 ಥಾವ್ನ್ 22, 1995.
Po’ylo Vishv Konknni So’mme’ll – Do’shembr 16 thavn 22, 1995.

7 ಕೊಂಕ್ಣಿ ದಾಯ್ಜಾ ಕೇಂದ್ರ್ ಕಲಾಂಗಣ್ ಸ್ಥಾಪನ್ – 2001.
Konknni Dayza Ke’ndr Ko’lango’nn sthapo’n – 2001.

8 ಗೊಂಯ್ಚ್ಯಾ ರವೀಂದ್ರ್ ಕೆಳೇಕರ್ ಹಾಕಾ ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್ಲೊ ಪಯಿಲ್ಲೊ ‘ಜ್ಞಾನ್‌ಪೀಠ್’ ಪುರಸ್ಕಾರ್ – 2006.
Goimchya Raveendr Kelle’ko’r haka Konknnentlo po’yil’lo ‘Jnyanpeetth’ Puro’skar – 2006.

9 ತಿಸ್ರಿ ಭಾಸ್ ಜಾವ್ನ್ ಕರ್ನಾಟಕಾಚ್ಯಾ ಶಾಳಾಂನಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ – 2007.
Tisri bhas zavn Ko’rnatto’kachya shallamni Konknni – 2007.

10 ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣ್ ಸಂಸ್ತ್ಯಾನ್ ಮಾಂಡುನ್ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲಿ ‘ಕೊಂಕ್ಣಿ ನಿರಂತರಿ’ ಗಿನ್ನೆಸ್ ಬುಕ್ ಒಫ್ ವರ್ಲ್ಡ್ ರೆಕೊರ್ಡ್ಸಾಂತ್ ದಾಖಿಲ್ – 2008.
Mandd Sobhann so’nvstyan manddun haddo’l’li ‘Konknni Niro’nto’ri’ *Guinness Book of World Records*-ant dakhol – 2008.

11 ವಿಶ್ವ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕೇಂದ್ರ್ ಸ್ಥಾಪನ್ – 2009.
Vishv Konknni Ke’ndr sthapo’n – 2009.

12 25 ದಿಸಾಂಚೊ ವಿಶ್ವ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ್ ಮಹಾಮೇಳ್ – ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣಾನ್ ಮಾಂಡುನ್ ಹಾಡ್‌ಲ್ಲೊ (ಭಾರತಾಚಿ ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿ ಸಯ್ರಿ ಜಾವ್ನ್) – ನವೆಂಬ್ರ್ 25 ಥಾವ್ನ್ ದಶೆಂಬ್ರ್ 19, 2010.
13 disancho Vishv Konknni Sanvskrutik Mo’hame’ll – Mandd Sobhannan manddun haddo’l’lo (Bharotachi Rashttro’po’ti so’yri zavn) – Novembr 25 thavn Do’shembr 19, 2010.

14 ಜಾಗತಿಕ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಘಟನ್ ಸ್ಥಾಪನ್ – ಆಗೊಸ್ತ್ 20, 2011.
Jago’tik Konknni Son’gho’tto’n sthapo’n – Agost 20, 2011.

15 ಕೊಂಕ್ಣಿ ಫುಡಾರಾ ಯೆವ್ಜಣ್ ಠರಾಂವ್ಕ್ ಪಯ್ಲಿ ಜಾಗತಿಕ್ ಝುಂತ್ ಜಮಾತ್ – ಆಗೊಸ್ತ್ 24, 2014.
Konknni Fuddara Yevzo’nn ttho’ranvk Po’yli Jago’tik Zunt Zo’mat – Agost 24, 2014.

33. ಜಾಗತೀಕರಣಾಚ್ಯಾ ವಾತಾವರಣಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಉರಾಜೆ ಜಾಲ್ಯಾರ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮನ್ಶ್ಯಾಂನಿ ಪಾಳುಂಕ್ ಜಾಯ್ ಆಸ್‌ಲ್ಲೆ ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆ ಧಾ ಉಪದೇಸ್

Jago'teeko'ro'nnachya Vatavo'ro'nnant Konknni Uraje Zalyar Konknni Mo'nshamni Pallunk Zay Asul'le Konknneche Dha Upo'de's

(The 10 Commandments that Konkani People have to follow, if Konkani has to survive the onslaught of Globalisation)

ಕೊಂಕ್ಣೆಚೆ ಧಾ ಉಪದೇಸ್

1. ಕೊಂಕ್ಣಿ, ಆಪ್ಲ್ಯೆ ಮಾಂಯ್‌ಭಾಶೆಚೊ ಮೋಗ್ ಕರ್.
2. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಉಲಯ್ – ಕೊಂಕ್ಣಿ ಫುಲಯ್.
3. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಬರಯ್ – ಕೊಂಕ್ಣಿ ಉರಯ್.
4. ಆಪ್ಲ್ಯಾ ದೆವಾಲಾಗಿಂ ಕೊಂಕ್ಣೆಂತ್‌ಚ್ ಉಲಯ್.
5. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಉಲಯ್ತಾನಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಉತ್ರಾಂಚ್ ವಾಪರ್.
6. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಜಿಯೆವ್ನ್, ಆಪ್ಲೆಂ ಜಿವಿತ್ ಸೊಭಯ್.
7. ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಲೆ–ಸಂಸ್ಕೃತಿಚೊ ಪೋಸ್ ಕರ್.
8. ಕೊಂಕ್ಣಿಚ್ಯೆ ವಿವಿಧತೆಂಕ್ ಮಾನ್ ದಿ. ವಿವಿಧತೆಂತ್ ಎಕ್ವಟ್ ಸೋದ್.
9. ಆದಾಯಾಚೊ ಏಕ್ ನಿರ್ಧಿಷ್ಟ್ ವಾಂಟೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಖಾತಿರ್ ದಾನ್ ಕರ್.
10. ಭಾಶೆ–ಸಂಸ್ಕೃತಿಚೆರ್ ಅನ್ವಾರಾಂ ಆಯಿಲ್ಲ್ಯಾ ವೆಳಾರ್ ತಾಂಚಿ ಜತನ್–ರಾಕಣ್ ಕರ್.

KONKNNECHE DHA UPO'DE'S

1. **Konknni, aplye maimbhashecho moag ko'r.**
2. **Konknni ulo'y – Konknni fulo'y.**
3. **Konknni bo'ro'y – Konknni uro'y.**
4. **Aplya devalagim Konknnentuch ulo'y.**
5. **Konknni ulo'ytana Konknni utranch vapo'r.**
6. **Konknni so'nvskruti jiyevn, aplem jivit sobho'y.**
7. **Konknni ko'le-so'nvskruticho poas ko'r.**
8. **Konknnichye vividho'tenk man di. Vividho'tent ekvo'tt soad.**
9. **Adayacho e'k nirdhishtt vantto Konknni khatir dan ko'r.**
10. **Bhashe-so'nvskruticher o'nvaram ayil'lya vellar tanchi zo'to'n-rako'nn ko'r.**

THE TEN COMMANDMENTS OF KONKANI

1. Love your mother tongue, Konkani.
2. Speak Konkani – make it bloom.
3. Write Konkani – so that it may be preserved.
4. Speak to your God in your mother tongue – Konkani.
5. Desist from using words of other languages while speaking Konkani.
6. Adorn your life with the uniqueness of Konkani culture.
7. Foster Konkani arts and literature.
8. Respect the variety in Konkani and seek unity in diversity.
9. Set aside a portion of your income to the promotion of Konkani.
10. Protect your language and culture
    when they are under attack or threat.

–Eric Ozario

34. ಆಟ್ವೆ ವೊಳೆರಿಂತ್ಲ್ಯೊ 22 ರಾಷ್ಟ್ರ ಭಾಸೊ

Attve Vollerintlyo 22 Rashttr Bhaso (22 National Languages in the 8th Schedule of the Indian Constitution)

• ಆಸ್ಸಾಮಿ	Assami
• ಬೆಂಗಾಲಿ	Bengali
• ಬೋಡೊ	Bodo
• ಡೊಗ್ರಿ	Dogri
• ಗುಜರಾತಿ	Gujarati
• ಹಿಂದಿ	Hindi
• ಕನ್ನಡ	Kannada
• ಕಾಶ್ಮೀರಿ	Kashmiri
• ಕೊಂಕಣಿ	Konkani
• ಮಲಯಾಳಮ್	Malayalam
• ಮಣಿಪುರಿ	Manipuri
• ಮರಾಠಿ	Marathi
• ಮೈಥಿಲಿ	Maithili
• ನೇಪಾಳಿ	Nepali
• ಒರಿಯಾ	Oriya
• ಪಂಜಾಬಿ	Punjabi
• ಸಂಸ್ಕೃತ್	Sanskrit

- ಸಂತಾಲಿ **Santali**
- ಸಿಂಧಿ **Sindhi**
- ತಮಿಳ್ **Tamil**
- ತೆಲುಗು **Telugu**
- ಉರ್ದು **Urdu**

35. ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ಲೆ 41 ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಮುದಾಯ್ Ko’rnatto’kantle 41 Konknni So’muday (Konkani Communities in Karnataka)

1.	ಆಚಾರಿ	Achari
2.	ಬಾಂದಿ	Bandi
3.	ಭಂಡಾರಿ	Bho’nddari
4.	ಚಾಂಬಾರ	Chambar
5.	ಚಪ್ಟೇಕರ್	Cho’ptteko’r
6.	ಚಿತ್ಪಾವನ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ್	Chitpavo’n Brahmo’nn
7.	ಚಿತ್ರಾಪುರ್ ಸಾರಸ್ವತ್	Chitrapur Saro’svo’t
8.	ಕಥೊಲಿಕ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್	Ko’tholik Kristanv
9.	ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್ ಚಾರೊಡಿ	Kristanv Charoddi
10.	ದೈವಜ್ಞ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ್	Daivo’jny’ Brahmo’nn
11.	ದಾಲ್ದಿ ಮುಸ್ಲಿಮ್	Daldi Muslim’
12.	ಗಾಬಿತ್	Gabit
13.	ಗಾವಡೆ	Gavo’dde
14.	ಗುಡಿಗಾರ್	Guddigar
15.	ಗೋಮಾಂತಕ್ (ದೇವಳಿ)	Goamanto’k (De’vo’lli)
16.	ಗೋಮಾಂತಕ್ (ಕಲಾವಂತ)	Goamanto’k (Ko’lavo’nt)
17.	ಗೋಸಾವಿ	Goasavi
18.	ಗೌಡ ಸಾರಸ್ವತ್	Goudd Saro’svo’t
19.	ಗೊವ್ಳಿ	Govlli
20.	ಜಮಾಯತಿ ಮುಸ್ಲಿಮ್	Jo’mayo’ti Muslim’
21.	ಕೆಲ್ಶಿ	Kelshi
22.	ಕುಡಾಲ್ ದೇಶಸ್ಥ್	Kuddalde’sho’sth
23.	ಕುಡ್ಮಿ	Kuddmi
24.	ಕುಂಬಾರ್	Kumbar
25.	ಖಾರ್ವಿ	Kharvi
26.	ಕೊಮಾರ್‌ಪಂತ್	Komarpo’nt
27.	ಮಡ್ವಳ್	Mo’ddvo’ll
28.	ಮರಾಠಿ	Mo’ratthi
29.	ಮಾಡಕಾರ್ (ರೆಂದೆರ್)	Maddkar (Render)

30.	ಮೇಸ್ತ್	Me’st
31.	ಮ್ಹಾರ್	Mhar
32.	ನವಾಯತಿ ಮುಸ್ಲಿಮ್	No’vayo’ti Muslim’
33.	ಪಡ್ತಿ	Po’ddti
34.	ರಾಜಾಪುರ್ ಸಾರಸ್ವತ್	Rajapur Saro’svo’t
35.	ಸಿರಿಯನ್ ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್	Siriyo’n Kristanv
36.	ಸಿದ್ದಿ–ಕ್ರಿಸ್ತಾಂವ್	Sid’di-Kristanv
37.	ಸಿದ್ದಿ–ಹಿಂದೂ	Sid’di-Hindoo
38.	ಸಿದ್ದಿ–ಮುಸ್ಲಿಮ್	Sid’di-Muslim’
39.	ಶೇರೆಗಾರ್	She’regar
40.	ವ್ಹಾಜಂತ್ರಿ	Vhazo’ntri
41.	ವೈಶ್ಯವಾಣಿ	Vaishyo’vanni

36. ಬರೊ ಜಲ್ಮಾ ದೀಸ್ Bo’ro Zo’lma Dees (Birthday Song)

ಬರೊ ಜಲ್ಮಾ ದೀಸ್ (3)
ಬಾಯ್ ಪ್ರಿಯಾ, ಬರೊ ಜಲ್ಮಾ ದೀಸ್

ಸದಾಂ ತುಕಾ ಮೆಳುಂ (3)
ಬಾಯ್ ಪ್ರಿಯಾ, ಸುಖ್–ಸಂತೊಸ್ ಮೆಳುಂ.

ಆಶಿರ್ವಾದ್ ತುಜೆರ್ ಪಡುಂ (3)
ಬಾಯ್ ಪ್ರಿಯಾ, ಸರ್ಗಿಂಚ್ಯಾ ದೆವಾಲೆಂ.

ಬರೊ ಜಲ್ಮಾ ದೀಸ್...

–ದೊ. ಪ್ರತಾಪ್ ನಾಯ್ಕ್ ಜೆ. ಸ.

Bo’ro Zo’lma Dees

Bo’ro zo’lma dees (3)
Bay Priya, bo’ro zo’lma dees

So’dam tuka mellum (3)
Bay Priya, sukh-so’n’tos mellum.

Ashirvad tujer po’ddum (3)
Bay Priya, so’rginchya devalem.

Bo’ro zo’lma dees...

–Dotor Pratap Naik Je. So’.

ಅಕಾಡೆಮಿನ್ ಪರ್ಗಟ್ಲೆಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ

1. ಕೊಂಕಣಿ ಮಹಾ ಮಾನೆಸ್ತ್ ಲೇಖನ್ ಮಾಳಾ: (18)

ಕ್ರ.ಸ.	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಬರೊವ್ಪಿ	ಮೋಲ್
1	ಲುವಿಸ್ ಮಸ್ಕರೇನ್ಹಸ್ *	ಗ್ಲೇಡಿಸ್ ರೇಗೊ	10.00
2	ಕಾರ್ನಾಡ್ ಸದಾಶಿವರಾವ್ *	ವಿಶ್ವ ಕುಂದಾಪುರ	10.00
3	ಎ.ಟಿ.ಲೋಬೋ	ಗ್ಲೇಡಿಸ್ ರೇಗೊ	10.00
4	ಪಂಜೆ ಮಂಗೇಶ ರಾವ್	ಸಿದ್ಧಾಪುರ ವಾಸುದೇವ ಭಟ್	10.00
5	ಉಳ್ಳಾಲ ಶ್ರೀನಿವಾಸ್‌ಮಲ್ಯ *	ಬಸ್ತಿ ವಾಮನ್ ಶೆಣೈ	10.00
6	ಅಮ್ಮೆಂಬಳ್ ಸುಬ್ಬರಾವ್ ಪೈ *	ಸಂಧ್ಯಾ ಶೆವಗೂರ್	10.00
7	ಚಾ. ಫ್ರಾ. ದ.ಕೋಸ್ತ *	ವಿಕ್ಟರ್ ಡಿಸಿಲ್ವಾ	10.00
8	ಮಂಜೇಶ್ವರ ಗೋವಿಂದ ಪೈ *	ನಾಗರಾಜ ಜವಳಿ	10.00
9	ಪಂಡಿತ ತಾರಾನಾಥ *	ಸಂಧ್ಯಾ ಶೆವಗೂರ್	10.00
10	ದಿನಕರ ದೇಸಾಯಿ *	ವಾಸುದೇವ ಶ್ಯಾನುಭಾಗ್	10.00
11	ಎಮ್.ಎನ್. ಕಾಮತ್ *	ಲೀಲಾ ಭಟ್	10.00
12	ಹಿರಿಯಡ್ಕ ರಾಮರಾಯ ಮಲ್ಯ *	ಇಂದಿರಾ ನಾಯಕ್	10.00
13	ಕರ್ನಾಟಕ ಗಾಂಧಿ ತಿಮ್ಮಪ್ಪ ನಾಯಕ್ *	ವಿಶ್ವ ಕುಂದಾಪುರ	10.00
14	ಡಾ.ಟಿ.ಎಮ್.ಎ.ಪೈ *	ಸಿದ್ಧಾಪುರ ವಾಸುದೇವ ಭಟ್	10.00
15	ರೆಂಜಾಳ ಗೋಪಾಲ ಶೆಣೈ *	ಅನಿತಾ ಜಿ.ಶೆಣೈ	10.00
16	ಬಿಡಾರಾಂ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ *	ಶಾಂತಾರಾಮ್ ಬಾಳಿಗಾ	10.00
17	ಮೊನ್ಸಿ. ಸಿಲ್ವೆಸ್ಟರ್ ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಮಿನೇಜ್ *	ಲಿಯೊ ಸೋಜ್	10.00
18	ಕುಡ್ವಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸ್ ಶೆಣೈ *	ಜಯಶ್ರೀ ಬಾಳಿಗಾ	10.00

2. ಅಕಾಡೆಮಿ ದಶಮಾನೋತ್ಸವಾವೆಳಿಂ ಪರ್ಗಟ್ಲೆಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (7)

ಕ್ರ.ಸ.	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಬರೊವ್ಪಿ	ಮೋಲ್
19	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಾವ್ಯಾಂ *	ಹೆಚ್ ರಾಘವೇಂದ್ರ ರಾವ್/ ಆನಿ ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	20.00
20	ಕೊಂಕ್ಣಿಂತ್ಲೊ ಮಟ್ವೊ ಕಥಾ *	ಡೊಲ್ಫಿ, ಕಾಸ್ಸಿಯಾ	20.00
21	ಕೊಂಕ್ಣಿಂತ್ ಅಣ್ಕಾರ್ ಸಾಹಿತ್ *	ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಡಿಕುನ್ಹಾ, ಕಾರ್ನಾಡ್	20.00
22	ಕೊಂಕ್ಣಿಂತ್ ಲ್ಹಾನಾಂ ಭುರ್ಗ್ಯಾಂಚೆಂ ಸಾಹಿತ್ಯ್ *	ಪ್ರವೀಣ್ ಫೆರ್ನಾಂಡಿಸ್	20.00
23	ಕೊಂಕಣಿ ರಂಗಭೂಮಿ *	ವಾಸುದೇವ ಶ್ಯಾನುಭಾಗ್, ಶಿರಸಿ	20.00
24	ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಂಗೀತ್ ಆನಿ ತಾಂತ್ಲೆ ಪ್ರಕಾರ್	ಎಲ್ ಎನ್ ರೇಗೊ, ಬೆಂದೂರ್	20.00
25	ಕೊಂಕ್ಣಿ ನೆಮಾಳಿಂ *		20.00

3. ಸುವರ್ಣ ಕರ್ನಾಟಕ ಯೆವ್ಜಣೆಖಾಲ್ ಪರ್ಗಟ್ಲೆಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (12)

ಕ್ರ.ಸ.	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಬರೊವ್ಪಿ	ಮೋಲ್
26	ದಿನಕರಾಲಿ ಕವನಾಂ *	ಕೂಡ್ಲ ಆನಂದ ಶ್ಯಾನುಭಾಗ್	50.00
27	20 ವ್ಯಾ ಶೆಕ್ಡ್ಯಾಚೆ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮ್ಹಾನ್ ಮನಿಸ್	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ	200.00
28	ಸುವರ್ಣ ಕರ್ನಾಟಕಾಂತು ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೋಕ್	ಮಾ. ರಿಚಾರ್ಡ್ ರೇಗೊ	200.00
29	20 ವ್ಯಾ ಶೆಕ್ಡ್ಯಾಚ್ಯೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕಾಣಿಯೊ	ವಲ್ಲಿ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	200.00
30	ಸಾಶ್ವಿಲೊ ಉಗ್ಡಾಸ್	ವಿಕ್ಟರ್ ಡಿಸಿಲ್ವಾ	50.00
31	ತಿಚ್ಯಾ ಮೊರ್ನಾ ಉಪ್ರಾಂತ್	ಫಾ। ಪ್ರತಾಪ್ ನಾಯ್ಕ್	50.00
32	ಮಹಾಕವಿ ಗೋವಿಂದ ಪೈ	ಸುವರ್ಣ ಗಾಡ	50.00
33	ಮಾಧ್ಯಮದಲ್ಲಿ ಕೊಂಕಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿ	ವಿನ್ಸೆಂಟ್ ಆಳ್ವಾ	ಉಚಿತ್
34	ಸಂಸ್ಕಾರ್	ವಿನ್ಸೆಂಟ್ ಆಳ್ವಾ	50.00
35	ವೆಲ್‌ಕಮ್ ಟು ಕೊಂಕಣಿ	ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	250.00
36	ಶಾಳಾಂನಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಏಕ್ ಜಯ್ತಿವಂತ್ ಸಾಹಸ್	ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್/ವಿತೊರಿ ಕಾರ್ಕಳ್	30.00
37	ಸುವರ್ಣ ಕರ್ನಾಟಕಾಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಲೋಕ್(ವಿಸಿಡಿ)	ಫಾ। ರಿಚಾರ್ಡ್ ರೇಗೊ	

4. ಅಕಾಡೆಮಿ ಥಾವ್ನ್ ಪರ್ಗಟ್ಲಲಿಂ ಹೆರ್ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (29)

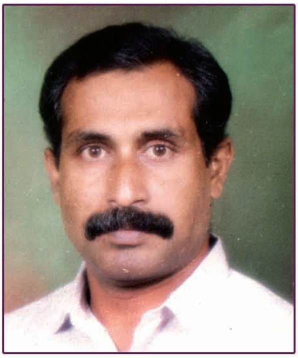
ಕ್ರ.ಸ	ಪುಸ್ತಕಾಚೆಂ ನಾಂವ್	ಬರೊವ್ಪಿ	ಮೋಲ್
38	ಕವಿತಾಮೃತ್ *	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	20.00
39	ಗೊಂಯ್ ಸೊಡುನ್ ಆಯ್ಲಿ ಮಾಂಯ್ *	ಜೊಕಿಮ್ ಪಿರೇರಾ	30.00
40	ಕೊಂಕಣ್ಯಾಲಿ ಕಾವಿ ಕಲಾ *	ಕೃಷ್ಣಾನಂದ ಕಾಮತ್	100.00
41	ಕುಡ್ಮ್ಯಾಲಿ ಗುಮ್ಟಾಂ ಆನಿ ತೋಣಿಯಾ ಪದಾಂ	ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	40.00
42	ಬಾಕಿಬಾಬ ಬೊರಕಾರ್ *	ಪ್ರಕಾಶ ಥಳಿ (ಲಿಪ್ಯಾಂತರ್)	60.00
43	ಫಾ। ಸಿ.ಸಿ.ಎ. ಪೈ *	ವಿಲಿಯಮ್ ಮಾಡ್ತಾ	20.00
44	ಕೊಂಕಣಿ ಕಳೊ	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	100.00
45	ಕೊಂಕಣಿ ಸಮಾಂತರ ಶಬ್ದಕೋಶ್	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	500.00
46	ಅಮ್ಗೆಲೊ ಕಾರಂತು	ಹೆಚ್. ರಾಘವೇಂದ್ರ ರಾವ್	20.00
47	ಕೊಂಕ್ಣಿ ಗ್ರಂಥಾ ಸೂಚಿ	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	50.00
48	ಇಂಗ್ಲಿಷ್–ಕೊಂಕಣಿ ಶಬ್ದ ಕೋಶ್	ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	250.00
49	ಹಾಸುನ್ ನಾಚುನ್ ಗಾವುಯಾಂ (ಸಿ.ಡಿ) *	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	100.00
50	ಹಾಸುನ್ ನಾಚುನ್ ಗಾವುಯಾಂ (ಕೆಸೆಟ್)	ಅಕಾಡೆಮಿ ಪ್ರಕಾಶನ್	35.00
51	ಸಿದ್ಧಿ ಲೋಕ್‌ಗೀತ್ ಸಂಗ್ರಹ್	ಫ್ರಾನ್ಸಿಸ್ ಹಾರ್ನೊಡಕರ್	50.00
52	ಖಾರ್ವಿ ಲೋಕ್‌ಗೀತ್ ಸಂಗ್ರಹ್	ಸುರೇಶ್ ತಾಂಡೇಲ	50.00
53	20 ವ್ಯಾ ಶೆಕ್ಡ್ಯಾಚ್ಯೊ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಕವಿತಾ	ಮೆಲ್ವಿನ್ ರೊಡ್ರಿಗಸ್	100.00
54	ಭಾಯ್ಲ್ಯಾನ್ ಆಯ್ಲೊ ವ್ಹೊರ್	ಐರಿನ್ ರೆಬೆಲ್ಲೊ	30.00
55	ಕುಡ್ಮಿ ಜಾನಪದ ಸಂಗ್ರಹ	ಡಿ.ವಿ.ಪ್ರಕಾಶ್/ಎ.ವಿ ನಾವಡ	50.00

56	ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯೆಂತ್ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಬರೊಂವ್ಚಿ ಪ್ರಮಾಣ್ ರೀತ್	ಫಾ। ಪ್ರತಾಪ್ ನಾಯಕ್	30.00
57	ಆರ್.ಎಸ್.ಬಿ. ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಗ್ರಹ್ *	ಪುಂಡಲೀಕ ಮರಾಠೆ	20.00
58	ಯೆಯಾ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಶಿಕುಯಾಂ	ಸ್ಟೀವನ್ ಕ್ವಾಡ್ರಸ್	40.00
59	ಕೊಂಕಣಿ ವ್ಯಾಕರಣ	ಪ್ರೇಮ್ ಕುಮಾರ್	170.00
60	ಕೊಂಕಣಿ ಚಲನಚಿತ್ರಾಂ	ವಾಸುದೇವ ಶಾನ್‌ಭಾಗ್	250.00
61	ಕರ್ನಾಟಕದ ಕೊಂಕಣಿಗರು	ಪ್ರೇಮಾನಂದ ಗಡಕರ	80.00
62	ಕುಡುಬಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಗಾದಿ	ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	50.00
63	ಗುಮಟ್	ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	100.00
64	ಬಾಲ್ಯಾ ತೂ ವಚೂನಾಕಾ	ಕೃಷ್ಣ ಭವಾನಿ ಶಂಕರ ಭಟ್ಟ	75.00
65	ಬಂಟ್ವಾಳ್ ಅನಂತ್ ಮಾಸ್ತ್ರಾಲೆ ನಾಂಕೂಟಾಲೆ ಲಗ್ನ ಆನಿ ಇತರ ನಾಟಕ	ಬಂಟ್ವಾಳ ಅನಂತ ನಾಯಕ್	150.00
66	ವ್ಹಾಡ್ಡಿಗ್	ಗೋಪಾಲ ಗೌಡ	200.00

5. 2014–17 ಆವ್ದೆಂತ್ ಪರ್ಗಟ್ಲೆಲಿಂ ಪುಸ್ತಕಾಂ: (11)

67	ಫೂಲ್ ಆನಿ ಕಾಂಟೊ	ಕೊಚ್ಚಿ ಅನಂತ್ ಭಟ್	40.00
68	ಮೇಘದೂತ	ಡಾ। ಅರವಿಂದ ಶ್ಯಾನುಭಾಗ	30.00
69	ಅಸ್ತಮಾನ	ಕೆ. ಶಾರದಾ ಭಟ್	75.00
70	ಪುಷ್ಪಮಾಳ್	ಡಾ। ವಾರಿಜಾ ನಿರೇಬೈಲ್	50.00
71	ಭಾಂಗ್ರಾಚಿ ಗೊದ್ದಡಿ	ದಿ। ವಾಸುದೇವ ಶೆಣೈ	75.00
72	ಸುಮತಿ	ಹೇಮಾಚಾರ್ಯ	75.00
73	ಸರ್ಣಿತಾಂ	ಜೊಯೆಲ್ ಪಿರೇರಾ	100.00
74	ಜ್ಞಾನೇಶ್ವರಿ	ಮಧುಕರ್ ಚಂದಾವರ್ಕರ್	125.00
75	ಕೊಂಕಣಿ ಸಂಪದ	ವಿವಿಧ್ ಬರೊವ್ಪಿ	60.00
76	ಅಪಹರಣ್	ಜೆ. ವಿ. ಕಾರ್ಲೊ	75.00
77	ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ	ಜೊರ್ಜ್ ಪೀಂತ್ ಆಯ್ಕೊಳ್	50.00

* = ಪ್ರತಿಯೊ ಮುಗ್ದಾಲ್ಯಾತ್



ಜೊರ್ಜ್ ಪೀಂತ್ ಆಯ್ಕೊಳ್

ಜೊರ್ಜ್ ಪೀಂತ್ 1954 ಆಗೋಸ್ತ್ 11 ವೆರ್ ಜಲ್ಮಲೊ.

ಶಿಕ್ಪಾ ಉಪ್ರಾಂತ್ ಮುಂಬಯ್, ಬಾಹ್ರೇಯ್ನ್, ಖತಾರ್ ಆನಿ ಕುವೇಯ್ಟ್ ಗಾಂವಾಂನಿ ತೊ ವಾವುರ್ಲಾ.

ಕೊಂಕ್ಣಿ ಸಾಹಿತ್ಯ್ ಶೆತಾಂತ್ ಕವಿತಾ, ಮಟ್ವ್ಯಾ ಕಾಣಿಯೊ, ನಾಟಕ್ ಪ್ರಕಾರಾಂನಿ ತಾಣೆಂ ವಾವ್ರ್ ಕೆಲಾ. ತಾಚಿಂ ಬರ್ಪಾಂ ರಾಕ್ಣೊ, ದಿವೊ ಆನಿ ಗೊಂಯ್ಚ್ಯಾ ಪತ್ರಾಂನಿ ಫಾಯ್ಸ್ ಜಾಲ್ಯಾಂತ್. 'ಮಾಮ್ಮಾ ರಿಟಾಯರ್ಡ್ ಜಾತಾ', 'ದಾಕ್ತೆರ್ ದಾಮ್ಯಾಂವ್', 'ಭುಕೆ ಉಜೊ', 'ಪಿಡೆ ಪಿಸೊ', 'ಜಂಟಲ್‌ಮ್ಯಾನ್', 'ಸಾಯ್ಬ್ ಯೆತಾ' ಇತ್ಯಾದಿ ನಾಟಕ್ ಅನುವಾದ್ ಕೆಲ್ಯಾತ್.

'ಪರತ್ ಪರತ್'–ಕವಿತಾ ಪುಂಜೊ, 'ಪೊಕ್ಳೆ'– ಹಾಸ್ಕುಳೆ ತಾಚಿಂ ಹೆರ್ ಪುಸ್ತಕಾಂ.

ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣ್ ಸಂಸ್ಥ್ಯಾಚೊ ಕಾರ್ಬಾರಿ ಆಸ್ತಾನಾ ತಾಣೆಂ ಕೊಂಕ್ಣಿ ಮಾಳಾರ್ ವಿವಿಧ್ ರಿತಿಚೊ ಸಂಸೊಧಿತ್ ವಾವ್ರ್ ಕೆಲಾ. ಮಾಂಡ್ ಸೊಭಾಣಾಖಾತಿರ್ ಪದಾಂ, ನಾಟಕಾಂ ಆನಿ ಭಾಶೆ ಸಂಸೊಧ್ಯಿ ಚಲಯ್ಲಾ. 'ಚಾಲ್ತಿ ಕೊಂಕ್ಣಿ' ಪುಸ್ತಕ್ ತಾಂಚೆ ಪಯ್ಕಿಂ ಏಕ್.

2003 ಮಾಯ್ 11 ವೆರ್ ತೊ ದೆವಾಧಿನ್ ಜಾಲೊ.

ಮೊಲ್: ₹ 50/–